

IBM DB2 10.1  
za Linux, UNIX i Windows

*Instaliranje IBM Data Server klijenata*





IBM DB2 10.1  
za Linux, UNIX i Windows

*Instaliranje IBM Data Server klijenata*



**Napomena**

Prije upotrebe ovih informacija i proizvoda koji one podržavaju pročitajte općenite informacije u Dodatak C, "Napomene", na stranici 67.

**Napomena o izdanju**

Ovaj dokument sadrži informacije o vlasništvu IBM-a. On se dostavlja s licencnim ugovorom i zaštićen je autorskim pravima. Informacije sadržane u ovoj publikaciji ne uključuju nikakva jamstva za proizvod i nikakve izjave iz ovog priručnika se ne smiju kao takve tumačiti.

IBM publikacije možete naručiti online ili preko vašeg lokalnog IBM predstavnika.

- Ako želite publikacije naručiti online, idite u IBM-ov centar za publikacije na <http://www.ibm.com/shop/publications/order>
- Da biste pronašli lokalnog IBM-ovog predstavnika idite u IBM-ov direktorij kontakata širom svijeta na <http://www.ibm.com/planetwide/>

Da bi naručili DB2 publikacije od DB2 Marketinga i prodaje u Sjedinjenim Državama ili Kanadi nazovite 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Kad šaljete informacije u IBM, dodjeljujete IBM-u neekskluzivna prava upotrebe ili distribucije tih informacija na bilo koji način koji on smatra ispravnim, bez ikakvih obveza prema vama.

© **Autorsko pravo IBM Corp. 2012.**

© **Copyright IBM Corporation 2012.**

---

# Sadržaj

**O ovoj publikaciji . . . . . v**

---

**Dio 1. Klijenti IBM Data Servera . . . . . 1**

**Poglavlje 1. Uvod u klijente IBM Data Servera . . . . . 3**

Pregled klijenata i pogonitelja IBM poslužitelja podataka . . . . . 3  
Pregled IBM Data Server Driver Package . . . . . 3  
Povezivanje na baze podataka srednjeg opsega i baze podataka glavnih računala . . . . . 4  
Procesor naredbenog reda plus (CLPPlus) . . . . . 4  
Kombinacije klijenata, pogonitelja i razina poslužitelja . . . . . 5

---

**Dio 2. Instaliranje IBM Data Server Driver Packagea . . . . . 7**

**Poglavlje 2. Preduvjeti za instalaciju IBM Data Server Driver Packagea . . . . . 9**

Diskovni i memorijski zahtjevi . . . . . 9  
Zahtjevi za instalaciju (Windows) . . . . . 9  
Potrebe instalacije (Linux i UNIX) . . . . . 9

**Poglavlje 3. Instaliranje IBM Data Server Driver Packagea . . . . . 11**

Windows . . . . . 11  
    Instaliranje IBM Data Server Driver Package (Windows) . . . . . 11  
    Opcije reda za naredbe za instaliranje paketa IBM Data Server Driver (Windows) . . . . . 11  
Linux i UNIX . . . . . 12  
    Instaliranje paketa IBM Data Server Driver (Linux i UNIX) . . . . . 12

---

**Dio 3. Povezivanja baza podataka za IBM Data Server Driver Package . . . . . 13**

**Poglavlje 4. Pregled konfiguracije komunikacija klijent-poslužitelj . . . . . 15**

**Poglavlje 5. Komunikacijski protokoli . . . . . 17**

**Poglavlje 6. db2dsdriver konfiguracijska datoteka . . . . . 19**

**Poglavlje 7. db2dsdcfgfill - Kreiranje konfiguracijske datoteke db2dsdriver.cfg . . . . . 23**

**Poglavlje 8. Provjera instalacije IBM Data Server Driver Packagea . . . . . 25**

Testiranje komunikacije klijent-poslužitelj koristeći CLPPlus. . . . . 25  
Testiranje povezivanja klijent-poslužitelj koristeći CLI . . . . . 25  
Testiranje povezivanja klijent-poslužitelj korištenjem ADO.NET . . . . . 27

---

**Dio 4. Moduli za spajanje IBM Data Server Driver Packagea . . . . . 31**

**Poglavlje 9. Moduli spajanja instance paketa IBM Data Server Driver (Windows) . . . . . 33**

---

**Dio 5. Deinstaliranje . . . . . 35**

**Poglavlje 10. Deinstaliranje IBM Data Server Driver Package (Windows) . . . . . 37**

**Poglavlje 11. Deinstaliranje IBM Data Server Driver Package (Linux i UNIX) . . . . . 39**

---

**Dio 6. Dodaci . . . . . 41**

**Poglavlje 12. Pregled IBM Data Server Client . . . . . 43**

**Poglavlje 13. Instaliranje klijenata IBM Data Servera ( Windows ) . . . . . 45**

**Poglavlje 14. Instaliranje klijenata IBM Data Servera ( Linux i UNIX ) . . . . . 49**

**Poglavlje 15. Deinstaliranje IBM data server client . . . . . 51**

---

**Dio 7. Dodaci i Dopunske Činjenice 53**

**Dodatak A. Informacije o DB2 proizvodu i pakiranju . . . . . 55**

**Dodatak B. Pregled DB2 tehničkih informacija . . . . . 57**

DB2 tehnička knjižnica u tiskanom ili PDF formatu . . . . . 57  
Prikaz pomoći za SQL stanje iz procesora reda za naredbe . . . . . 59  
Pristupanje različitim verzijama DB2 Informacijskog centra . . . . . 60  
Ažuriranje DB2 Informacijskog centra instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju. . . . . 60

Ručno ažuriranje DB2 Informacijskog centra instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju . . . . .	61
DB2 priručnici . . . . .	63
Informacije za rješavanje DB2 problema . . . . .	64
Odredbe i uvjeti . . . . .	64

<b>Dodatak C. Napomene . . . . .</b>	<b>67</b>
--------------------------------------	-----------

<b>Kazalo . . . . .</b>	<b>71</b>
-------------------------	-----------

---

## O ovoj publikaciji

Ako vas zanima instaliranje i konfiguriranje klijenata ili pogonitelja IBM poslužitelja podataka, postavljanje tankog klijenta ili okoline DB2 Connect tankog klijenta, trebali bi pročitati ovu knjigu.





---

## Dio 1. Klijenti IBM Data Servera



---

# Poglavlje 1. Uvod u klijente IBM Data Servera

---

## Pregled klijenata i pogonitelja IBM poslužitelja podataka

Postoji nekoliko tipova IBM® klijenata poslužitelja podataka i pogonitelja. Svaki daje određeni tip podrške.

Klijenti i pogonitelji IBM data servera imaju sljedeće tipove:

- IBM Data Server Driver Package
- IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ
- IBM Data Server Driver for ODBC and CLI
- IBM Data Server Runtime Client
- IBM Data Server Client

Svaki tip klijenta i pogonitelja IBM Data Servera sadrži poseban tip podrške:

- Samo za Java aplikacije koristite IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ
- Za aplikacije koje koriste ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC, CLPPlus ili SQLJ upotrijebite IBM Data Server Driver Package.
- Za aplikacije koje koriste DB2CI, upotrijebite IBM Data Server Client.
- Za procesor naredbenog reda (CLP), s funkcijom koja nije raspoloživa u preporučenom IBM Data Server Driver Package.

Općenito, preporučeno je da koristite IBM Data Server Driver Package. IBM Data Server Driver Package zauzima malo mjesta i pruža podršku za vrijeme izvođenja za aplikacije koje koriste ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, JDBC ili SQLJ, bez potrebe za instaliranjem IBM Data Server Runtime Client ili IBM Data Server Client. Informacije o zahtjevima za instalaciju, proceduri instalacije i deinstalacije IBM Data Server Driver Package se raspravljaju detaljno kroz cijelu ovu knjigu. Možete pronaći informacije o IBM Data Server Client u Dodacima ove knjige

---

## Pregled IBM Data Server Driver Package

IBM Data Server Driver Package je rješenje lagano za implementaciju koje pruža podršku za vrijeme izvođenja aplikacijama koje koriste ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC ili SQLJ, bez potrebe za instaliranjem Data Server Runtime Client ili Data Server Client .

Pogonitelj zauzima malo mjesta i dizajniran je za redistribuciju preko nezavisnih dobavljača softvera (ISV-ova). Ovaj pogonitelj je također dizajniran za korištenje za distribuciju aplikacija u scenarijima masovne implementacije koji su tipični za velika poduzeća.

IBM Data Server Driver Package uključuje sljedeće mogućnosti:

- DB2 procesor naredbenog reda plus (CLPPlus) za dinamičko kreiranje, uređivanje i izvođenje SQL izraza i skripta.
- Podršku za aplikacije koje koriste ODBC, CLI, PHP ili Ruby za pristup bazama podataka.
- Na Windows operativnim sistemima, podršku za aplikacije koje koriste .NET ili OLE DB za pristup bazama podataka. Osim toga, ovaj paket pogonitelja dostupan je kao instalabilna slika. Koristeći module spajanja, možete lako umetnuti pogonitelj u instalaciju baziranu na Windows Installeru.
- Podršku za klijentske aplikacije i applete koje pišete u Java jeziku koristeći JDBC i za umetnuti SQL za Java (SQLJ).

- Podršku za izvođenje umetnutih SQL aplikacija. Mogućnosti predkompilatora ili vezanja nisu osigurane.
- Datoteke zaglavlja aplikacije za ponovnu izgradnju PHP, Ruby, Python i Perl pogonitelja. Pogonitelji Python i Perl nisu dostupni u IBM Data Server Driver Package; međutim, možete učitati i izgraditi te pogonitelje koristeći datoteke zaglavlja.
- Podršku za DB2 interaktivno sučelje s naredbenim redom (CLI) kroz naredbu **db2cli**.
- Podršku za DRDA praćenja koristeći naredbu **db2drdat**.

---

## Povezivanje na baze podataka srednjeg opsega i baze podataka glavnih računala

Pomoću IBM Data Server Driver Package, se možete povezati na DB2 baze podataka na platformama glavnih računala i srednjeg opsega, naime na OS/390 i z/OS, System i, VSE i VM platforme. Možete se povezati i na druge baze podataka koje su u skladu s protokolom Arhitektura distribuiranih relacijskih baza podataka (DRDA).

Za povezivanje na z/OS poslužitelj ili na System i poslužitelj s IBM Data Server Driver Package, morate aktivirati DB2 Connect licencni ključ na DB2 za podsistem. Za aktiviranje licencnog ključa na DB2 za z/OS podsistem:

1. Osigurajte da je Java Runtime Environment 1.4.2 ili kasniji dostupan na DB2 za Linux, UNIX i Windows radna stanica s koje želite izvoditi pomoćni program za aktiviranje.
2. Iz direktorija `activation_cd_root\cons_v\z\db2\license`, izdajte naredbu za vaš operativni sistem s odgovarajućim opcijama:
  - Na UNIX operativnim sistemima: `db2connectactivate.sh opcija`
  - Na Windows operativnim sistemima: `db2connectactivate opcija`

Za više informacija o naredbi **db2connectactivate**, pogledajte poglavlje o naredbi **db2connectactivate** u Vodiču za korisnike DB2 Connect.

Na baze podataka srednjeg opsega ili glavnih računala možete se povezati s radnih stanica na sljedeće načine:

- Instalirajte IBM Data Server Driver Package lokalno i koristite ga za direktno povezivanje na glavno računalo.
- Povežite se na isti ili različit host preko posrednog prilaza DB2 Connect poslužitelja.

---

## Procesor naredbenog reda plus (CLPPlus)

Procesor naredbenog reda plus (CLPPlus) pruža korisničko sučelje za naredbeni red koje možete koristiti za povezivanje na baze podataka i za definiranje, uređivanje i izvođenje izraza, skripta i naredbi.

CLPPlus je komplementaran funkcijama koje pruža procesor naredbenog reda (CLP). CLPPlus uključuje sljedeće funkcije:

- Podršku za uspostavljanje veze s bazama podataka kad date korisnički ID baze podataka i lozinku.
- Međuspremnik koji možete koristiti za pohranjivanje skripta, dijelova skripta, SQL izraze, SQL PL izraze ili PL/SQL izraze za uređivanje i zatim izvođenje. Možete izlistati, ispisati ili uređivati tekst u međuspremniku ili izvesti tekst kao batch skriptu.
- Opsežan skup procesorskih naredbi koje možete koristiti za definiranje varijabli i nizova koje možete pohraniti u međuspremnik.
- Skup naredbi koje dohvaćaju informacije o bazi podataka i objektima baze podataka.
- Sposobnost pohranjivanja međuspremnika ili izlaza iz međuspremnika u datoteku.

- Više opcija za formatiranje izlaza skripti i upita.
- Podršku za izvođenje sistemski definiranih rutina.
- Podršku za izvođenje naredbi operativnog sistema.
- Opciju za bilježenje izlaza iz izvedenih naredbi, izraza ili skripta.

CLPPlus podržava samo SERVER, SERVER\_ENCRYPT i KERBEROS provjeru identiteta.

## Kombinacije klijenata, pogonitelja i razina poslužitelja

Razne verzije klijenata ili pogonitelja mogu se povezati na različite verzije poslužitelja i DB2 baze podataka na poslužiteljima srednjeg opsega i glavnim računalima.

### Razine DB2 klijenta potrebne za IBM DB2 pureScale Feature funkcije

Da bi vaša aplikacija mogla u cijelosti koristiti DB2 pureScale funkcije, vaš DB2 klijent mora biti na određenim razinama izdanja:

Verzija poslužitelja	Verzija klijenta	Dostupne komponente
Verzija 9.8 ili novija	Verzija 9.7, paket popravaka 1 ili novije	Uravnoteženje radnog opterećenja na razini transakcija i na razini povezivanja Automatsko preusmjeravanje klijenta na bazi radnog opterećenja Afiniteti klijenta
Verzija 9.8 ili novija	Verzija 9.1, verzija 9.5 ili verzija 9.7 (prije paketa popravaka 1)	Uravnoteženje radnog opterećenja na razini povezivanja (uravnoteženje radnog opterećenja na razini transakcija nije dostupno) Automatsko preusmjeravanje klijenta na bazi radnog opterećenja

### Kombinacije klijenata DB2 verzije 9.1, DB2 verzije 9.5, DB2 verzije 9.7 i DB2 verzije 10.1 i poslužitelja

Općenito, klijenti DB2 verzije 9.1, DB2 verzije 9.5 i DB2 verzije 9.7 mogu pristupiti udaljenom poslužitelju DB2 verzije 10.1. Međutim, ako se različita verzija klijenta i DB2 poslužitelja nalaze na istom sistemu, nisu podržana lokalna povezivanja klijent-poslužitelj koristeći Interprocess Communication (IPC). Umjesto toga, povezivanje možete uspostaviti pomoću udaljene veze (nazvane *veza povratne petlje*) koristeći TCP/IP.

IBM Data Server Driver Package može pristupiti poslužiteljima kasnije ili ranije verzije. Međutim, kad pogonitelj kasnije verzije pristupi ranijoj verziji poslužitelja, funkcionalnost kasnije verzije nije dostupna klijentu. Na primjer, IBM Data Server Driver Package verzije 10.1 može pristupiti DB2 poslužitelju verzije 9.1; međutim, funkcionalnost DB2 verzije 9.7 nije dostupna klijentu. Da bi koristili najnoviju funkcionalnost poslužitelja, migrirajte na najnoviju verziju poslužitelja.

### Kombinacije DB2 verzije 10.1 i DB2 proizvoda platformama srednjeg i velikog opsega.

DB2 poslužitelji podržavaju pristup iz sljedećih klijenata na platformama srednjeg opsega i glavnog računala:

- DB2 for z/OS and OS/390 verzija 8 ili novija verzija
- DB2 for i5/OS Verzija 5 ili novija

- DB2 za VM i VSE Verzija 7

---

## **Dio 2. Instaliranje IBM Data Server Driver Packagea**





---

## Poglavlje 2. Preuvjeti za instalaciju IBM Data Server Driver Packagea

---

### Diskovni i memorijski zahtjevi

Osigurajte da je odgovarajuća količina prostora na disku raspoloživa za instalaciju IBM Data Server Driver Package i dodijelite memoriju shodno tome.

#### Diskovni zahtjevi

Minimalni prostor na disku potreban za IBM Data Server Driver Package je otprilike 130 MB.

#### Memorijski zahtjevi

Budući da IBM Data Server Driver Package zauzima manje prostora od IBM Data Server Runtime Client i IBM Data Server klijenta, potrebni RAM je vrlo mali: otprilike 512 MB.

---

### Zahtjevi za instalaciju (Windows)

Sljedeća ograničenja se odnose na instalaciju IBM Data Server Driver Package:

- Morate instalirati IBM Data Server Driver Package odvojeno.
- Ne možete instalirati nijedan drugi proizvod baze podataka na istu stazu kao IBM Data Server Driver Package.
- Za JDBC i umetnuti SQL za Java (SQLJ), IBM Data Server Driver Package podržava samo DB2 JDBC pogonitelj tipa 4.
- Instalacija više kopija IBM Data Server Driver Package je napredna instalacijska metoda koja nije preporučljiva za većinu korisnika.
- Default instalacijska staza IBM Data Server Driver Package je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER. Ako instalirate više kopija IBM Data Server Driver Package na istom stroju, default ime direktorija je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\_*nn*, gdje je *nn* generirani broj koji čini ime direktorija jedinstvenim. Na primjer, ako instalirate drugu kopiju na istom stroju, default ime direktorija je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\_02.

Za instaliranje paketa IBM Data Server Driver Package, dohvatite komprimiranu datoteku koja sadrži paket tog pogonitelja:

1. Otidite do web stranice IBM Support Fix Central ([www.ibm.com/support/fixcentral/](http://www.ibm.com/support/fixcentral/)).
2. Na listi **Grupa proizvoda**, izaberite **Upravljanje informacijama**.
3. Na listi **Proizvod**, izaberite **Paketi IBM Data Server Client**.
4. Na listi **Verzija instalacija**, izaberite određenu verziju ili sve verzije.
5. Na listi **Platforma**, izaberite određenu platformu ili sve platforme i kliknite **Nastavi**.

Ponovo kliknite **Nastavi** na sljedećem ekranu i prikazuje vam se lista svih paketa poslužitelja i pogonitelja raspoloživih za vašu platformu.

---

### Potrebe instalacije (Linux i UNIX)

Sljedeća ograničenja se odnose na IBM Data Server Driver Package u Linux i UNIX operativnim sistemima:

- Morate instalirati IBM Data Server Driver Package odvojeno.

- Ne možete instalirati nijedan drugi proizvod baze podataka na istu stazu kao IBM Data Server Driver Package.

Za instaliranje paketa IBM Data Server Driver Package, dohvatite komprimiranu datoteku koja sadrži paket tog pogonitelja:

1. Otiđite do web stranice IBM Support Fix Central ([www.ibm.com/support/fixcentral/](http://www.ibm.com/support/fixcentral/)).
2. Na listi **Grupa proizvoda**, izaberite **Upravljanje informacijama**.
3. Na listi **Proizvod**, izaberite **Paketi IBM Data Server Client**.
4. Na listi **Verzija instalacija**, izaberite određenu verziju ili sve verzije.
5. Na listi **Platforma**, izaberite određenu platformu ili sve platforme i kliknite **Nastavi**.

Ponovo kliknite **Nastavi** na sljedećem ekranu i prikazuje vam se lista svih paketa poslužitelja i pogonitelja raspoloživih za vašu platformu.

---

## Poglavlje 3. Instaliranje IBM Data Server Driver Packagea

---

### Windows

#### Instaliranje IBM Data Server Driver Package (Windows)

Procedura za instaliranje IBM Data Server Driver Package na Windows operativnom sistemu je opisana u sljedećem odjeljku.

##### Postupak

Za instaliranje IBM Data Server Driver Package iz slike paketa popravaka na Windows operativnom sistemu.

1. Na web stranici IBM Support Fix Central ([www.ibm.com/support/fixcentral/](http://www.ibm.com/support/fixcentral/)), preuzmite paket pogonitelja koji sadrži program postava.
2. Za početak instaliranja preuzetog IBM Data Server Driver Package, izvedite izvedbeni postav.
3. Prihvatite odredbe licencnog ugovora.
4. Izaberite instalacijsku stazu IBM Data Server Driver Package.
5. Dajte IBM Data Server Driver Package ime kopije, koje treba biti lokacija na kojoj se paket instalira. Default ime kopije je IBMDBCL1.
6. Osigurajte da su navedene sve odgovarajuće staze provjerom postavki instalacije.

##### Rezultati

IBM Data Server Driver Package je sada instaliran na lokaciji koju navedete za vrijeme procesa instalacije.

##### Što napraviti sljedeće

Opcijski možete kreirati i popuniti `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku s informacijama direktorija baze podataka.

#### Opcije reda za naredbe za instaliranje paketa IBM Data Server Driver (Windows)

Možete instalirati naredbu IBM Data Server Driver Package izvođenjem DB2 **postavi** iz reda za naredbe.

Opcije reda za naredbe za naredbu **postavi** su sljedeće. Za više informacija o opcijama Windows Installera, pogledajte <http://www.msdn.microsoft.com/>.

**/n** [*copy\_name*]

Specificira ime kopije koju želite da instalacija koristi. Ako kopija postoji, instalacija održavanja se izvodi na toj kopiji. Inače se nova instalacija obavlja korištenjem specificiranog imena kopije. Navođenjem ove opcije pregazi se instalacijska staza u datoteci odgovora.

**/o**           Specificira da će se izvesti instalacija nove kopije s generiranim default imenom kopije.

**/u** [*datoteka\_odgovora*]

Specificira potpunu stazu i ime datoteke odgovora.

**/m** Pokazuje prozor napretka za vrijeme instalacije. Međutim, od vas se ne traži nikakav unos. Ovu opciju koristite s **/u** opcijom.

**/l** [*datoteka\_dnevnika*]  
Specificira potpunu stazu i ime datoteke dnevnika.

**/p** [*direktorij\_instalacije*]  
Mijenja stazu instalacije proizvoda. Navođenjem ove opcije pregazi se instalacijska staza u datoteci odgovora.

**/i** *language*  
Specificira jezični kod od dva slova jezika na kojem se izvodi instalacija.

**/?** Generira informacije o upotrebi.

Sljedeći primjer pokazuje kako koristiti neke parametre reda za naredbe:

- Za instaliranje nove kopije s generiranim default imenom kopije, izdajte sljedeću naredbu:  
postavljanje/o
- Za instaliranje druge kopije, izdajte sljedeću naredbu:  
setup /n "*ime\_kopije*"
- Za instalaciju datoteke odgovora, izdajte sljedeću naredbu:  
setup /u "[*Puna staza do datoteke odgovora*]"

Primjer datoteke odgovora se nalazi u `\samples` poddirektoriju.

---

## Linux i UNIX

### Instaliranje paketa IBM Data Server Driver (Linux i UNIX)

Na Linux i UNIX operativnim sistemima, IBM Data Server Driver Package se instalira izvođenjem naredbe **installDSDriver**. Ovaj paket pogonitelja uključuje pogonitelje baze podataka za Java, ODBC/CLI, PHP i Ruby on Rails, a svaki od njih se pohranjuje u vlastitom poddirektoriju. Java i ODBC/CLI pogonitelji su komprimirani.

#### Postupak

Za instaliranje IBM Data Server Driver Package:

1. Dekomprimirajte IBM Data Server Driver Package arhivu.
2. Kopirajte datoteke na ciljni stroj.
3. Za Java i ODBC/CLI pogonitelje, raspakirajte datoteku pogonitelja u izabrani instalacijski direktorij na ciljnom stroju.
4. Opcijsko: Uklonite komprimiranu datoteku pogonitelja.

#### Što napraviti sljedeće

Opcijski možete kreirati i popuniti `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku s informacijama izvora podataka.

---

## **Dio 3. Povezivanja baza podataka za IBM Data Server Driver Package**



---

## Poglavlje 4. Pregled konfiguracije komunikacija klijent-poslužitelj

Za izbor prikladne metode za konfiguriranje komunikacije klijent - poslužitelj, trebate razumjeti komponente i scenarije koji su uključeni u komunikacije klijenta i poslužitelja.

Osnovne komponente u komunikaciji klijenta i poslužitelja su sljedeće:

**Klijent** Inicijator komunikacije. Tu ulogu preuzima IBM Data Server Driver Package.

### **Poslužitelj**

Primalac klijentovog zahtjeva za komunikaciju. Ova ulogu obično preuzima DB2 za Linux, UNIX i Windows poslužiteljski proizvod. Kada DB2 Connect proizvodi postoje, termin *poslužitelj* također može značiti DB2 poslužitelj na platformi srednjeg ili velikog opsega.

### **Komunikacijski protokol**

Protokol koji se koristi za slanje podataka između klijenta i poslužitelja. DB2 proizvod podržava sljedeće protokole:

- TCP/IP. Verzija može biti TCP/IPv4 ili TCP/IPv6.
- Imenovane cijevi. Ova opcija je raspoloživa samo u Windows operativnom sistemu.

Dodatna komponenta se primjenjuje u nekim okruženjima:

### **Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)**

U LDAP-omogućenoj okolini, nije potrebno konfigurirati klijent-poslužitelj komunikacije. Kad se klijent pokuša povezati na bazu podataka koja ne postoji u direktoriju baza podataka lokalnog stroja, pretraži se LDAP direktorij radi informacija potrebnih za povezivanje na bazu podataka.

Primjer korištenja klijent - poslužitelj komunikacije je uspostavljanje komunikacije IBM Data Server Driver Package s DB2 poslužiteljem koristeći TCP/IP.

Kod postavljanja poslužitelja za rad s razvojnim okruženjima poput IBM Data Studio, možete naići na poruku greške SQL30081N kod inicijalnog povezivanja s DB2. Mogući uzrok je da je vatrozid na udaljenom poslužitelju baze podataka spriječio uspostavljanje povezivanja. U tom slučaju, provjerite je li vatrozid ispravno konfiguriran za primanje zahtjeva za povezivanje od klijenta.





---

## Poglavlje 5. Komunikacijski protokoli

Podržani protokoli za povezivanje iz IBM Data Server Driver Package na DB2 poslužitelj uključuju sljedeće:

- Povezivanje iz IBM data server client na srednji opseg ili glavna računala koristeći proizvode DB2 Connect
- povezivanje s platformi srednjeg opsega ili glavnih računala na DB2 za Linux, UNIX i Windows baze podataka

TCP/IP protokol je podržan na svim operativnim sistemima na kojima je raspoloživ DB2 za Linux, UNIX i Windows softver. Podržani su i TCP/IPv4 i TCP/IPv6. IPv4 adrese imaju strukturu od četiri dijela, na primjer 9.11.22.314. IPv6 adrese imaju strukturu od osam dijelova, gdje se svaki dio sastoji od četiri heksadecimalne znamenke odijeljene dvotočkom. Dvije dvotočke (::) predstavljaju jedan ili više skupova nula, na primjer 2001:0db8:4545:2::09ff:fe7:62dc.

DB2 proizvodi baza podataka također podržavaju SSL protokol i prihvaćaju SSL zahtjeve od aplikacija koje koriste IBM Data Server Driver Package.

Dodatno je Windows protokol Imenovanih cijevi podržan na Windows mrežama.

### Funkcionalnost koja je podržana uz ograničenja

IBM Data Server Driver Package podržava određenu funkcionalnost uz ograničenja.

- Lightweight Directory Access Protocol (LDAP) je podržan, ali se LDAP predmemorija ne sprema na disk. Nema direktorija lokalne baze podataka. Umjesto lokalnog direktorija baza podataka, koristi se `db2dsdriver.cfg` konfiguracija. `db2dsdriver.cfg` konfiguracijska datoteka pruža više kontrole nad konfiguracijom IBM Data Server Driver Package nego što dozvoljava direktorij.
- Podrška Runtimeu za umetnuti SQL je dostupna uz sljedeća ograničenja:
  - Podrška je samo za vrijeme izvođenja; ne postoji mogućnost naredbe **PREP** ili **BIND**. Kod umetnutog SQL, morate prvo izdati naredbu **PREP** ili **BIND** s IBM Data Server Client i zatim izvesti naredbu s IBM Data Server Driver Package.
  - Sysplex mogućnosti nisu podržane.
  - API-ji za učitavanje podataka (`db2Load` i `db2LoadQuery`), eksportiranje podataka (`db2Export`) i importiranje podataka (`db2Import`) nisu podržani.
- Izvođenje umetnutih složenih izraza s podnaredbama nije podržano.

### Nepodržana funkcionalnost

Sljedeća funkcionalnost nije podržana:

- DB2 procesor naredbenog reda (CLP)
- Administrativni API-ji
- Provjera identiteta tipa CLIENT



---

## Poglavlje 6. db2dsdriver konfiguracijska datoteka

db2dsdriver.cfg konfiguracijska datoteka sadrži informacije direktorija baze podataka i konfiguracijske parametre klijenta u čitljivom formatu.

db2dsdriver.cfg konfiguracijska datoteka je XML datoteka koja se bazira na db2dsdriver.xsd datoteci definicije sheme. db2dsdriver.cfg konfiguracijska datoteka sadrži različite ključne riječi i vrijednosti koje možete koristiti za omogućavanje raznih funkcija na podržanim bazama podataka kroz ODBC, CLI, aplikacije .NET, OLE DB, PHP ili Ruby. Možete pridružiti ključne riječi globalno, sa svim vezama na bazu podataka ili možete pridružiti ključne riječi određenom izvornom imenu baze podataka (DSN) ili veze na bazu podataka. Ovu konfiguracijsku datoteku možete koristiti i za omogućavanje visoke raspoloživosti veze na bazu podataka.

### struktura db2dsdriver konfiguracijske datoteke

Opseg konfiguracijskih ključnih riječi i njima pridruženih vrijednosti definiran je položajem ključnih riječi u db2dsdriver.cfg datoteci. Ovisno o položaju konfiguracijske ključne riječi, ona može imati globalni učinak (utječe na sve veze) ili može utjecati samo na određene veze napravljene na bazu podataka ili pseudonim. Neke ključne riječi možete navesti samo u određenim odjeljku. db2dsdriver.cfg konfiguracijska datoteka sadrži sljedeće odjeljke:

#### Ime izvora podataka

Ovaj odjeljak je sadržan u oznakama <dsncollection> i </dsncollection>. Ključne riječi u ovom odjeljku se odnose samo na određeno ime izvora podataka.

#### Informacije baze podataka

Ovaj odjeljak je sadržan unutar oznaka <databases> i </databases>. Ključne riječi u ovom odjeljku se odnose samo na određenu vezu na bazu podataka.

Za omogućavanje visoke raspoloživosti funkcija, možete definirati dva pododjeljka u odjeljku informacija baze podataka:

#### Balansiranje radnog opterećenja

Ovaj pododjeljak je sadržan unutar oznaka <wlb> i </wlb>. U ovom pododjeljku navodite ključne riječi koje se odnose na balansiranje radnog opterećenja.

#### Automatsko preusmjeravanje klijenta

Ovaj pododjeljak je sadržan unutar oznaka <acr> i </acr>. U ovom pododjeljku navodite parametre koji se odnose na automatsko preusmjeravanje klijenta.

#### Globalni atributi

Ovaj odjeljak je sadržan unutar oznaka <parameters> i </parameters>. Parametri u ovom odjeljku odnose se na sve baze podataka i pseudonime.

**LDAP** Ovaj odjeljak je sadržan unutar oznaka <ldapserver> i </ldapserver>. Ovaj odjeljak možete koristiti da navedete informacije za LDAP poslužitelj.

### Primjer db2dsdriver.cfg datoteke

Sljedeći primjer db2dsdriver.cfg konfiguracijske datoteke ima odjeljak imena izvora podataka (koji koristi oznake <dsncollection> i </dsncollection>), odjeljak informacija baze podataka (koji koristi oznake <database> i </database>) i odjeljak globalnih atributa (koji koristi oznake <parameters> i </parameters>):

```

<configuration>
  <dsncollection>
    <dsn alias="alias1" name="name1" host="server1.net1.com" port="50001"/>
    <!-- Long aliases are supported -->
    <dsn alias="longaliasname2" name="name2" host="server2.net1.com" port="55551">
      <parameter name="Authentication" value="Client"/>
    </dsn>
  </dsncollection>
  <databases>
    <database name="name1" host="server1.net1.com" port="50001">
      <parameter name="CurrentSchema" value="OWNER1"/>
      <wlb>
        <parameter name="enableWLB" value="true"/>
        <parameter name="maxTransports" value="50"/>
      </wlb>
      <acr>
        <parameter name="enableACR" value="true"/>
      </acr>
    </database>
  </databases>
  <parameters>
    <parameter name="GlobalParam" value="Value"/>
  </parameters>
</configuration>

```

## ograničenja db2dsdriver konfiguracijske datoteke

Sljedeća ograničenja odnose se na `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku:

- `db2dsdriver.cfg` konfiguracijska datoteka podržava konzistentan skup XML oznaka malih slova. Donja crta (`_`) nije podržana. XML atributi oznaka, između kojih navodite IBM Data Server Driver Package konfiguracijske ključne riječi mogu sadržavati znakove velikih slova, malih slova i donju crtu (`_`).
- Konfiguracijska datoteka ne može sadržavati više identičnih unosa za bazu podataka sa sljedećim svojstvima: ime baze podataka, ime poslužitelja i broj porta. Osim toga, konfiguracijska datoteka ne može sadržavati više jednakih zamjenskih unosa baze podataka.
- `<dsncollection>` unosi (pseudonim, ime, host i port) i `<database>` unosi (ime, host, port) moraju sadržavati vrijednost.
- Ako definirate više parametara u jednom redu, oni se zanemaruju.

## lokacija db2dsdriver konfiguracijske datoteke

`db2dsdriver.cfg` konfiguracijska datoteka se ne isporučuje s DB2 softverom. Umjesto toga, isporučuje se `db2dsdriver.cfg.sample` primjer konfiguracijske datoteke kao pomoć za početak. Koristite sadržaj datoteke `db2dsdriver.cfg.sample` za kreiranje `db2dsdriver.cfg` datoteke na istoj lokaciji na kojoj je primjer konfiguracijske datoteke. Lokacija primjera konfiguracijske datoteke ovisi o tipu vašeg pogonitelja i operativnom sistemu. Za IBM Data Server Driver Package, konfiguracijska datoteka se kreira na jednoj od sljedećih staza:

- na AIX, HP-UX, Linux ili Solaris operativnim sistemima: `install_path/cfg`
- Na Windows XP Professional i Windows Server 2003: `C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg`
- Na Windows Vista, Windows 7 i Windows Server 2008: `C:\ProgramData\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg`

Možete koristiti varijablu registra `DB2DSDRIVER_CFG_PATH` da navedete različitu lokaciju za `db2dsdriver.cfg` datoteku.

Možete kopirati i uređivati `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku. Nakon uređivanja datoteke, možete ponovo pokrenuti vašu ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP ili Ruby aplikaciju kako bi promjene postale važeće.

Ako imate IBM Data Server Runtime Client ili IBM Data Server Client, možete kopirati informacije postojećeg direktorija baze podataka u `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku koristeći naredbu **`db2dsdcfgfill`**. Kad izvedete ovu naredbu, konfiguracijska datoteka se popuni na temelju sadržaja lokalnog direktorija baze podataka, direktorija čvora i direktorija usluga povezivanja baze podataka (DCS) određene instance upravitelja baze podataka.

IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client mogu katalogizirati udaljene baze podataka lokalno, a vi možete definirati parametre klijenta za baze podataka koje su katalogizirane. IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client izvlače informacije o bazi podataka, hostu i portu iz direktorija kataloga i koriste te informacije za pronalaženje odgovarajućih unosa u `db2dsdriver.cfg` konfiguracijskoj datoteci.



---

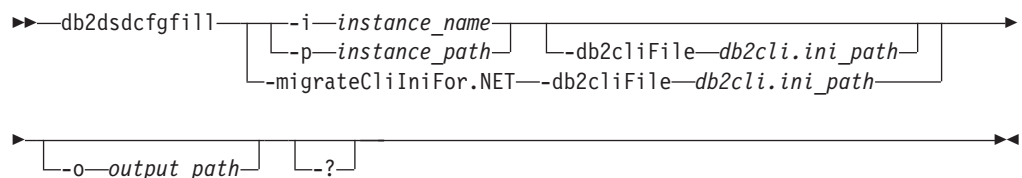
## Poglavlje 7. db2dsdcfgfill - Kreiranje konfiguracijske datoteke db2dsdriver.cfg

Nakon instaliranja IBM Data Server Driver Package, možete izvesti naredbu **db2dsdcfgfill** za kreiranje i popunjavanje db2dsdriver.cfg konfiguracijske datoteke u čitljivom formatu.

### Opis

Naredba **db2dsdcfgfill** kopira informacije direktorija baze podataka bilo iz IBM Data Server Client ili IBM Data Server Runtime Client u db2dsdriver.cfg konfiguracijsku datoteku.

### Sintaksa naredbe



### Parametri naredbe

#### **-i**instance\_name

Navodi ime instance upravitelja baze podataka čiji direktorij baze podataka, direktorij čvora i direktorij usluga povezivanja baze podataka (DCS) se koriste kao ulaz.

Ovaj parametar ne možete koristiti s parametrom **-p** ili **-migrateCliIniFor.NET**.

#### **-p**instance\_path

Navodi punu stazu direktorija instance upravitelja baze podataka pod kojim se nalaze direktorij sistemske baze podataka, direktorij čvora i DCS direktorij.

Ovaj parametar ne možete koristiti s parametrom **-i** ili s parametrom **-migrateCliIniFor.NET**.

#### **-migrateCliIniFor.NET**

Kopira određene unose iz datoteke db2cli.ini u datoteku db2dsdriver.cfg. Ovaj parametar je samo za Microsoft Windows sisteme. Migriraju se samo sljedeće ključne riječi:

- **Txnisolation**
- **Connecttimeout**
- **Currentschema**

Ključne riječi se migriraju na sljedeći način:

- Unosi u zajedničkom odjeljku datoteke db2cli.ini se kopiraju u globalni odjeljak datoteke db2dsdriver.cfg.
- Unosi koji imaju ime baze podataka, ime hosta i informacije porta se kopiraju u odjeljak baze podataka.
- Unosi za katalogizirane baze podataka se kopiraju u odjeljak imena izvora podataka.

Ovaj parametar ne možete koristiti s parametrom **-i** ili s parametrom **-p**.

**Ograničenje:** Za .NET aplikacije i aplikacije koje koriste umetnuti SQL, IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client mogu koristiti **db2dsdriver.cfg** datoteku za dohvat samo onih postavki koje se odnose na Sysplex.

**-db2cliFile***db2cli.ini\_path*

Navodi punu stazu datoteke **db2cli.ini**. Ovaj parametar je samo za Microsoft Windows sisteme.

**-o***output\_path*

Navodi stazu gdje naredba **db2dsdcfgfill** kreira **db2dsdriver.cfg** konfiguracijsku datoteku.

Ako ne navedete vrijednost za ovaj parametar i imate kopiju datoteke **db2dsdriver.cfg** iz verzije 9.7 Fix Pack 2 ili ranije, ta se kopija zamijeni. Inače, ako ne navedete vrijednost za ovaj parametar, kreira se **db2dsdriver.cfg** konfiguracijska datoteka u direktoriju koji ovisi o tipu vašeg pogonitelja i operativnom sistemu. Za informacije o lokaciji datoteke **db2dsdriver.cfg**, pogledajte temu "konfiguracijska datoteka **db2dsdriver**" u Poglavlju 6 ove knjige.

**-?** Prikazuje informacije o upotrebi.

## Napomene o upotrebi

Kad izvedete naredbu **db2dsdcfgfill** bez parametra **-migrateCliIniFor.NET**, ako konfiguracijska datoteka **db2dsdriver.cfg** već postoji u izlaznom direktoriju, postojeća konfiguracijska datoteka **db2dsdriver.cfg** se pregazi. Međutim, kad se koristi opcija **-migrateCliIniFor.NET** za postojeću **db2dsdriver.cfg** datoteku, umjesto da se pregaze informacije u postojećoj datoteci će se spojiti.



---

## Poglavlje 8. Provjera instalacije IBM Data Server Driver Package

---

### Testiranje komunikacije klijent-poslužitelj koristeći CLPPlus

Slijedite instrukcije za provjeru vaše instalacije IBM Data Server Driver Package (ds pogonitelj) za CLPPlus.

Za provjeru radi li CLPPlus ispravno:

1. Na prompt operativnog sistema, pokrenite CLPPlus izdavanjem naredbe **clpplus** s parametrima *ime korisnika* i *dsn\_pseudonim*. Za parametar *dsn\_pseudonim*, navedite DSN zamjensko ime *sampledsn* koje je definirano u datoteci *db2dsdriver.cfg*.  
`clpplus ime_korisnika@sampledsn`
2. Na prompt, unesite lozinku koja je pridružena imenu korisnika koje ste dali.

Uspješno povezivanje na *sampledsn* DSN zamjensko ime označava da CLPPlus radi ispravno. Sljedeći primjer izlaza pokazuje proces provjere u dva koraka i uspješno povezivanje:

```
C:\>clpplus db2admin@sampledsn
CLPPlus: Verzija 1.4
Copyright (c) 2009, 2011, IBM CORPORATION. Sva prava pridržana.
```

Unesite lozinku: \*\*\*\*\*

Informacije povezivanja baze podataka :

```
-----
Host ime = samplehost.domain.com
Poslužitelj baze podataka = DB2/NT SQL09074
ID SQL autorizacije = db2admin
Lokalno zamjensko ime baze podataka = SAMPLEDSN
Port = 19766
```

---

### Testiranje povezivanja klijent-poslužitelj koristeći CLI

Slijedite instrukcije za provjeru vaše instalacije IBM Data Server Driver Package (ds pogonitelj) korištenjem CLI.

Možete izdati `db2cli validate -dsn sampledsn` za provjeru DSN pseudonima *sampledsn* koji je konfiguriran u datoteci *db2dsdriver.cfg*. Ako su unosi ispravni, provjera je uspješna.

Primjer izlaza za Linux operativni sistem je sljedeći:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>db2cli validate -dsn
sampledsn
db2cli validate -dsn alias1
```

```
Primjer programa interaktivnog CLI-a za IBM DATABASE 2
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996
Sva prava pridržana
```

```
Licencirani materijali - vlasništvo IBM-a
Ograničena prava za korisnike iz vlade SAD-a - Korištenje, umnožavanje
i otkrivanje ograničeno je GSA ADP ugovorom rasporeda s IBM Corp.
```

```
-----
[ Verzija CLI pogonitelja : 09.07.0000 ]
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.0.5","s111017","IP23292","Fixpack 5" ]
[ Tip CLI pogonitelja : IBM Data Server Driver For ODBC and CLI ]
-----
```

Provjera sheme za *db2dsdriver.cfg* :

Uspjeh: Operacija provjere sheme uspješno je dovršena.  
Konfiguracijska datoteka /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2dsdriver.cfg  
je ispravna

Napomena: pomoćni program za provjeru valjanosti ne može pronaći  
konfiguracijsku datoteku s nazivom db2cli.ini.  
Datoteka je pretražena u /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2cli.ini

Provjera db2dsdriver.cfg :

```
-----  
[ DB2DSDRIVER_CFG_PATH env var : nije postavljeno ]  
[ db2dsdriver.cfg Path      : /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/  
db2dsdriver.cfg ]  
-----  
[ Ispravne ključne riječi korištene za DSN : alias1 ]  
Ključna riječ      Vrijednost  
-----  
DATABASE           name1  
HOSTNAME           server1.net1.com  
PORT                50001  
CURRENTSCHEMA     OWNER1  
-----  
[ Parametri koji se koriste za WLB ]  
Parametar          Vrijednost  
-----  
enableWLB          true  
maxTransports     50  
-----  
[ Parametri koji se koriste za ACR ]  
Parametar          Vrijednost  
-----  
enableACR          true
```

Provjera je dovršena.

Na Windows operativnim sistemima, izlaz naredbe **db2cli validate** uključuje ime kopije  
DB2, kako je prikazano u sljedećem primjeru:

```
>db2cli validate -dsn sampledsn  
Primjer programa interaktivnog CLI-a za IBM DATABASE 2  
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996  
Sva prava pridržana  
Licencirani materijali - vlasništvo IBM-a  
Ograničena prava za korisnike iz vlade SAD-a - Korištenje, umnožavanje  
i otkrivanje ograničeno je GSA ADP ugovorom rasporeda s IBM Corp.  
-----  
[ Verzija CLI pogonitelja : 09.07.0000 ]  
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.500.702","s111017","IP23286","Fixpack 5"]  
[ Tip CLI pogonitelja  : IBM Data Server Driver Package ]  
[ Naziv CLI kopije     : IBMDBCL1 ]  
-----
```

Provjera sheme za db2dsdriver.cfg :

Uspjeh: Operacija provjere sheme uspješno je dovršena.  
Konfiguracijska datoteka C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM  
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg je ispravna

Napomena: pomoćni program za provjeru valjanosti ne može pronaći  
konfiguracijsku datoteku s nazivom db2cli.ini.  
Datoteka je pretražena u C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM  
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2cli.ini

Provjera db2dsdriver.cfg :

```
[ DB2DSDRIVER_CFG_PATH env var : nije postavljeno ]
[ db2dsdriver.cfg Path           : C:\Documents and Settings\All Users\
Application Data\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg ]
```

```
-----
[ Ispravne ključne riječi korištene za DSN : alias1 ]
Ključna riječ           Vrijednost
-----
DATABASE                 name1
HOSTNAME                 server1.net1.com
PORT                    50001
CURRENTSCHEMA           OWNER1
```

```
[ Parametri koji se koriste za WLB ]
Parametar               Vrijednost
-----
enableWLB                true
maxTransports            50
```

```
[ Parametri koji se koriste za ACR ]
Parametar               Vrijednost
-----
enableACR                 true
```

Provjera je dovršena.

Ako koristite proizvod DB2 Connect, ali ne koristite licencni ključ baziran na poslužitelju ili DB2 Connect poslužitelj, možete dobiti ovu poruku nakon pokušaja povezivanja:

```
[IBM] [CLI Driver] SQL1598N Nije uspio pokušaj povezivanja na bazu
podataka
zbog problema s licenciranjem. SQLSTATE=42968
```

Za rješenje ove poruke greške, izvedite sljedeće korake:

- Ako koristite proizvod DB2 Connect Unlimited Edition za System z, koristite licencni ključ baziran na poslužitelju. Ovaj korak sprečava potrebu za licencnim ključevima baziranim na klijentu. Za detalje, pogledajte poglavlje o aktiviranju licencnih ključeva za proizvod DB2 Connect Unlimited Edition za System z u Vodiču za korisnike DB2 Connect.
- Ako prethodni korak ne riješi poruku greške, smjestite DB2 Connect licencni ključ iz DB2 Connect Edition proizvoda koji ste kupili (na primjer, `db2conpe.lic`) u `C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\license` licencni direktorij, ispod instalacijske lokacije za IBM Data Server Driver Package.

Nakon što se datoteka `db2dsdriver.cfg` popuni s ispravnim informacijama o povezivanju na bazu podataka, registrirajte DSN pseudonim s upraviteljem ODBC pogonitelja kao izvor podataka. Na Windows operativnim sistemima, možete učiniti izvor podataka dostupnim svim korisnicima sistema, kao sistemski izvor podataka ili samo trenutnim korisnicima kao korisnički izvor podataka.

---

## Testiranje povezivanja klijent-poslužitelj korištenjem ADO.NET

Ako želite provjeriti da li su pogonitelji za DB2 ADO.NET ispravno instalirani i potpuno funkcionalni, pokrenite pomoćni program **testconn20.exe**. Izvedite sljedeće korake za provjeru vaše instalacije IBM Data Server Driver Package (ds pogonitelja) za ADO.NET.

- Za provjeru da li su DB2 ADO.NET pogonitelji ispravno instalirani i potpuno operativni izvođenjem pomoćnog programa **testconn20.exe**:

1. Izdajte opciju naredbe **-dtc** da provjerite postav podrške transakcije XA.

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=
sampledsn;uid=username;pwd=password"
korak dodavanja MSDTC-a
```

- Korak 1: Ispis informacija o verziji  
 Verzija .NET Frameworka: 2.0.50727.3615  
 64-bitna  
 Verzija DB2 .NET dobavljača: 9.0.0.2  
 Verzija DB2 .NET datoteke: 9.7.3.2  
 Bitovi mogućnosti: ALLDEFINED  
 Izgradnja: 20101113  
 Tvornica za invarijantno ime IBM.Data.DB2 provjerena  
 Tvornica za invarijantno ime IBM.Data.Informix provjerena  
 IDS.NET iz DbFactoryja je Opći IDS.NET  
 VSAI nije ispravno instaliran  
 Proteklo: 1.2969165
- Korak 2: Provjerava se db2dsdriver.cfg za datoteku sheme db2dsdriver.xsd  
 C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg u odnosu na  
 C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd  
 Proteklo: 0
- Korak 3: Povezivanje koristeći "database=samplesn;uid=username;pwd=password"  
 Tip i verzija poslužitelja: DB2/NT 09.07.0003  
 Proteklo: 2.8594665
- korak 4: Izaberite redove iz SYSIBM.SYSTABLES da provjerite postojanje paketa  
 SELECT \* FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST samo 5 redova  
 Proteklo: 0.3281355
- Korak 5: Poziv GetSchema za tablice za provjeru postojanja funkcija sheme  
 Proteklo: 0.906279
- Korak 6: Kreiranje XA povezivanja  
 DB2TransactionScope: Povezivanje završeno.  
 Proteklo: 3.2657295

Test je dovršen.

Možete zanemariti poruku greške VSAI nije ispravno instaliran. Ova greška se dešava jer je VSAI dostupan samo u 32-bitnoj verziji i nije ga detektirao 64-bitni pomoćni program **testconn20**. 32-bitna verzija pomoćnog programa **testconn20** treba ispravno prijaviti VSAI informacije.

- Za testiranje povezanosti na određeni poslužitelj bez dodavanja zamjenskog imena datoteći **db2dsdriver.cfg**, možete navesti punu informaciju o povezanosti u nizu povezivanja, kako je prikazano na sljedećem primjeru:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=sample;server=samplehost.domain.com:19766;uid=username;pwd=password"
```

- Za testiranje povezanosti za vaše 32-bitne aplikacije koje se izvode u 64-bitnom okruženju, možete koristiti 32-bitnu verziju pomoćnog programa **testconn20**, kako je prikazano u sljedećem primjeru:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20_32 -dtc "database=samplesn;uid=username;pwd=password" dodavanje koraka MSDTC
```

Korak 1: Ispis informacija o verziji  
 Verzija .NET Frameworka: 2.0.50727.3615  
 Verzija DB2 .NET dobavljača: 9.0.0.2  
 Verzija DB2 .NET datoteke: 9.7.3.2  
 Bitovi mogućnosti: ALLDEFINED  
 Izgradnja: 20101113  
 Tvornica za invarijantno ime IBM.Data.DB2 provjerena  
 Tvornica za invarijantno ime IBM.Data.Informix provjerena  
 IDS.NET iz DbFactoryja je Opći IDS.NET  
 Verzija VSAI sastavljanja: 9.1.0.0  
 Verzija VSAI datoteke: 9.7.3.1012

Proteklo: 1.0000192

Korak 2: Provjerava se db2dsdriver.cfg za datoteku sheme db2dsdriver.xsd  
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg u odnosu na  
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd  
Proteklo: 0

Korak 3: Povezivanje koristeći "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"  
Tip i verzija poslužitelja: DB2/NT 09.07.0003  
Proteklo: 2.8594665

korak 4: Izaberite redove iz SYSIBM.SYSTABLES da provjerite postojanje  
paketa SELECT \* FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST samo 5 redova  
Proteklo: 0.3281355

Korak 5: Poziv GetSchema za tablice za provjeru postojanja funkcija  
sheme  
Proteklo: 0.906279

Korak 6: Kreiranje XA povezivanja  
DB2TransactionScope: Povezivanje završeno.  
Proteklo: 3.2657295

Test je dovršen.



---

## **Dio 4. Moduli za spajanje IBM Data Server Driver Packagea**





---

## Poglavlje 9. Moduli spajanja instance paketa IBM Data Server Driver (Windows)

postoje dva tipa modula za spajanje: moduli za spajanje instance DB2 i moduli za spajanje instance paketa IBM Data Server Driver .Preporučuje se da koristite module za spajanje instance paketa IBM Data Server.

Koristeći Windows Installer module spajanja za instancu paketa IBM Data Server Driver, možete lako dodati IBM Data Server Driver Package funkcionalnosti bilo kojem proizvodu koji koristi Windows Installer.

Kad spajate module, od vas se traži da navedete ime kopije. Možete instalirati više kopija IBM Data Server Driver Package proizvoda na istom stroju, tako da svaka kopija ima jedinstveno ime. Ovo ime koristite kod instaliranja na svakom ciljnom stroju. Izaberite ime za koje nije vjerojatno da se već koristi za drugi IBM pogonitelj poslužitelja podataka na DB2 kopiji. Prikladna imena uključuju ime vaše aplikacije, na primjer myapp\_dsdrivercopy\_1. Ako ime nije jedinstveno, instalacija neće uspjeti.

Za više informacija o tehnologiji modula za spajanje, pogledajte dokumentaciju uključenu u autorski proizvod vaše instalacije ili na <http://msdn.microsoft.com>.

Modul spajanja paketa IBM Data Server Driver Merge Module.msm pruža podršku za aplikacije koje koriste ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC ili SQLJ za pristup podacima. Također omogućava vašim aplikacijama korištenje IBM Data Server Provider for .NET (DB2 .NET Data Provider i IDS .NET Data Provider) softvera. IBM Data Server Provider .NET softver je proširenje ADO.NET sučelja koje omogućuje vašim .NET aplikacijama brz i siguran pristup podacima iz DB2 ili Informix baza podataka.

Kreirajte IBM Data Server Driver Package koristeći modul spajanja. Proces registriranja IBM Data Server Provider za .NET softvera se temelji na verziji .NET frameworka koji je instaliran na vašem sistemu. Na primjer, morate instalirati Microsoft .NET framework 2.0 prije instalacije.

Sljedeći moduli spajanja sadrže poruke na jezicima koje se koristi IBM Data Server Driver Package. Ovisno o jezicima vašeg proizvoda, uključite i instalirajte komponente u odgovarajuće module spajanja.

IBM DSDRIVER poruke - Arabic.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Bulgarian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Chinese(Simplified).msm  
IBM DSDRIVER poruke - Chinese(Traditional).msm  
IBM DSDRIVER poruke - Croatian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Czech.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Danish.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Dutch.msm  
IBM DSDRIVER poruke - English.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Finnish.msm  
IBM DSDRIVER poruke - French.msm  
IBM DSDRIVER poruke - German.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Greek.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Hebrew.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Hungarian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Italian.msm

IBM DSDRIVER poruke - Japanese.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Korean.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Norwegian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Polish.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Portuguese(Brazilian).msm  
IBM DSDRIVER poruke - Portuguese(Standard).msm  
IBM DSDRIVER poruke - Romanian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Russian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Slovak.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Slovenian.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Spanish.msm  
IBM DSDRIVER poruke - Swedish.msm

---

## Dio 5. Deinstaliranje



---

## Poglavlje 10. Deinstaliranje IBM Data Server Driver Package (Windows)

Za deinstaliranje IBM Data Server Driver Package na Windows operativnim sistemima, izvedite sljedeće korake.

### Postupak

Za deinstaliranje IBM Data Server Driver Package softvera na Windows operativnom sistemu, koristite prozor Dodavanje/Uklanjanje programa, dostupan preko Windows Kontrolnog panela. Za više informacija o uklanjanju softverskih proizvoda iz Windows operativnog sistema, pogledajte pomoć za vaš operativni sistem.



---

## Poglavlje 11. Deinstaliranje IBM Data Server Driver Package (Linux i UNIX)

Za deinstaliranje IBM Data Server Driver Package na Linux i UNIX operativnim sistemima, izvedite sljedeći korak.

### **Postupak**

Za deinstaliranje IBM Data Server Driver Package na Linux ili UNIX operativnom sistemu, uklonite direktorij koji sadrži softver izdavanjem `rm -rf`.





---

## Dio 6. Dodaci



---

## Poglavlje 12. Pregled IBM Data Server Client

IBM Data Server Client uključuje sve funkcionalnosti IBM Data Server Runtime Client, plus funkcionalnost za administraciju baze podataka, razvoj aplikacija i client/server konfiguracije.

IBM Data Server Runtime Client daje način za izvođenje aplikacija na udaljenim bazama podataka. GUI alati nisu uključeni u IBM Data Server Runtime Client.

IBM Data Server Client uključuje sljedeće mogućnosti:

- Na Windows operativnim sistemima, svojstvo odstranjivanja IBM Data Server Client slika instalacije radi smanjivanja njihove veličine.
- Sljedeće alate za postavljanje i administriranje svih programa replikacije za Q replikaciju i SQL replikaciju: centar za replikaciju, ASNCLP program reda za naredbe i alat monitor upozorenja replikacije. Replikacijski centar dostupan je samo na operativnim sistemima Linux i Windows.
- Dokumentaciju prvih koraka za nove korisnike.
- Alate Visual Studia.
- Datoteke zaglavlja aplikacije.
- Predkompilatore za razne programske jezike.
- Podršku za vezivanje.
- Primjere i priručnike.



---

## Poglavlje 13. Instaliranje klijenata IBM Data Servera ( Windows )

U ovom poglavlju se raspravlja o instrukcijama za instaliranje IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client. Ova procedura pokriva jednostavan, ali uobičajen slučaj kad je DB2 proizvod baze podataka već instaliran.

### Prije nego počnete

- Ako je na stroju instalirana ranija verzija klijenta, pregledajte poglavlja koja pokrivaju nadogradnju.
- Utvrdite koji klijent najbolje odgovara vašim potrebama.
- Locirajte DVD koji sadrži sliku instalacije ili sliku druge instalacije. Za preuzimanje slike,
  1. Otiđite do web stranice IBM Support Fix Central ([www.ibm.com/support/fixcentral/](http://www.ibm.com/support/fixcentral/)).
  2. Na listi **Grupa proizvoda**, izaberite **Upravljanje informacijama**.
  3. Na listi **Proizvod**, izaberite **Paketi IBM Data Server Client**.
  4. Na listi **Verzija instalacija**, izaberite određenu verziju ili sve verzije.
  5. Na listi **Platforma**, izaberite određenu platformu ili sve platforme i kliknite **Nastavi**.

Ponovo kliknite **Nastavi** na sljedećem ekranu i prikazuje vam se lista svih klijenata i pogonitelja koji su raspoloživi za Windows. Osigurajte da imate odgovarajuću 32-bitnu ili 64-bitnu verziju, ovisno o vašem stroju.

- Osigurajte da imate Windows korisnički račun koji je dio administratorske grupe.

**Bilješka:** Ako planirate koristiti neadministratorski korisnički račun za instaliranje softvera, prvo instalirajte VS2005 runtime knjižnicu. Runtime knjižnica VS2005 dostupna je na web stranici za preuzimanje Microsoft runtime knjižnice. Izaberite `vcredist_x86.exe` knjižnicu za 32-bitne sisteme ili `vcredist_x64.exe` knjižnicu za 64-bitne sisteme.

- Osigurajte da vaš sistem zadovoljava sve zahtjeve za memoriju, prostor na disku i instalaciju. Instalacijski program provjerava prostor na disku i osnovne sistemske zahtjeve i obavještava vas ako postoji problem.

### O ovom zadatku

Ako je na stroju već instaliran proizvod poslužitelja DB2 baze podataka, nije potrebno instaliranje IBM data server client, jer poslužitelj DB2 baze podataka pruža sve mogućnosti IBM data server client.

#### Ograničenja

- Ne možete instalirati drugi proizvod DB2 baze podataka na istu stazu na koju i jedan od sljedećih proizvoda:
  - IBM Data Server Runtime Client
  - IBM Data Server Driver Package
  - DB2 Informacijski centar
- Polja čarobnjaka DB2 Postava ne prihvaćaju neengleske znakove.

Sljedeća procedura pokriva jednostavni slučaj. Informacije za druge slučajeve su opisane drugdje u ovom poglavlju.

## Postupak

Za instaliranje bilo kojeg IBM data server client na Windows operativnom sistemu:

1. Prijavite se na sistem s korisničkim računom kojeg želite koristiti za izvođenje instalacije.
2. Opcijsko: Zaustavite sve ostale programe.
3. Umetnite DVD u pogon. Funkcija autorun pokreće čarobnjak DB2 postava, koji utvrđuje sistemski jezik i pokreće program postavljanja za taj jezik.

Za IBM Data Server Client, možete izvesti čarobnjak DB2 postava na različitom jeziku od default sistemskog jezika ručnim pokretanjem čarobnjaka DB2 postava koristeći naredbu **postav** i navodeći šifru jezika. Na primjer, naredba **setup -i fr** izvodi čarobnjak DB2 postava na francuskom. Za IBM Data Server Runtime Client ili IBM Data Server Driver Package, postoje odvojene slike instalacije za svaki jezik.

4. Instalirajte izabrani tip IBM data server client:
  - Za instaliranje IBM Data Server Client:
    - a. Pokrenite čarobnjak DB2 postava.
    - b. Na DB2 podlozi za lansiranje, izaberite **Instaliranje proizvoda**.
    - c. Pratite promptove u čarobnjaku DB2 postava.
  - Za instaliranje IBM Data Server Runtime Client, pogledajte odgovarajuće poveznice za parametre naredbe **postav**. IBM Data Server Runtime Client nema podloge za lansiranje.

Za instaliranje druge kopije IBM Data Server Runtime Client, izdajte sljedeću naredbu:  
`setup /v" TRANSFORMS=:InstanceIdn.mst MSINewInstance=1"`

gdje je *n* 1.

Za instaliranje svake sljedeće kopije IBM Data Server Runtime Client, do maksimalno 16 kopija, modificirajte naredbu povećavanjem `InstanceIdn`, na primjer:

```
setup /v" TRANSFORMS=:InstanceId2.mst MSINewInstance=1"
```

**Važno:** Strogo se preporučuje da samo napredni korisnici instaliraju višestruke kopije.

- Za instaliranje IBM Data Server Driver Package, koristite jednu od sljedećih metoda:
  - Izvedite naredbu **postav** iz proizvodnog DVD.
  - Instalirajte pogonitelj sa slike paketa popravaka preuzimanjem pogonitelja s <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg27007053>. Za informacije o parametrima naredbe **postav**, pogledajte odgovarajuće poveznice.

Za instalaciju druge kopije IBM Data Server Driver Package, koristite jednu od sljedećih metoda:

- Izvedite novu kopiju instalacije s generiranim imenom default kopije izdavanjem sljedeće naredbe:  
`postavlanje/o`
- Izvršite održavanje ili nadogradnju instalacije na postojećoj kopiji.
- Izvršite instalaciju nove kopije koristeći ime navedene kopije izdavanjem sljedeće naredbe:  
`postavlanje /n copyname`

Nakon instaliranja IBM Data Server Driver Package, možete opcijski kreirati i popuniti `db2dsdriver.cfg` konfiguracijsku datoteku s informacijama direktorija baze podataka.

5. Ako instalirate IBM Data Server Client na stroju na kojem je već instalirana kopija DB2 Universal Database (UDB) verzije 8, imate opciju instaliranja nove kopije ili nadogradnje kopije DB2 UDB verzije 8. Instaliranjem nove kopije sačuva se kopiju DB2 UDB verzije

8 i instalira dodatna DB2 verzija 9 kopija. Nadogradnja kopije kopira postavke instance klijenta DB2 UDB verzije 8 na kopiju DB2 verzije 9 i zatim uklanja kopiju DB2 UDB verzije 8.

**Ograničenje:** Ako je na stroju već instalirana kopija DB2 UDB verzije 8, ne možete postaviti kopiju verzije 9 kao default.

Ako instalirate IBM Data Server Runtime Client, instalacijski program uvijek instalira novu kopiju. Za nadogradnju instance klijenta DB2 UDB verzije 8 kao sljedećeg koraka, pogledajte poglavlje o migraciji.

## Rezultati

Proizvod je sada instaliran na lokaciji koju ste naveli za vrijeme instalacije.

Kao dio instalacijske procedure IBM Data Server Client, kreira se instanca upravitelja DB2 baze podataka. Instanca se zove DB2 ako ne postoji druga instanca nazvana DB2. Ako je kopija instance DB2 UDB verzije 8 ili DB2 verzije 9.1 već instalirana, default instanca je DB2\_01.

Default instalacijska staza prve kopije IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client na određenom stroju je Program Files\IBM\sqllib. Za dodatne kopije na određenom stroju, ime default direktorija je Program Files\IBM\sqllib\_*nn*, gdje je *nn* broj kopija instaliranih na tom stroju minus jedan. Na primjer, ako instalirate drugu kopiju na istom stroju, ime default direktorija je Program Files\IBM\sqllib\_01.

Default instalacijska staza prve kopije IBM Data Server Driver Package na određenom stroju je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER. Za dodatne kopije na određenom stroju, ime default direktorija je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\_*nn*, gdje je *nn* generirani broj koji čini ime direktorija jedinstvenim. Na primjer, ako instalirate drugu kopiju na isti stroj, ime default direktorija je Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\_02.

Možete instalirati maksimalno 16 kopija IBM Data Server Driver Package. Morate instalirati svaku kopiju u različit direktorij.

Default ime kopije IBM Data Server Client ili IBM Data Server Runtime Client je DB2COPY1. Default ime kopije IBM Data Server Driver Package je IBMDBCL1.

Ova instalacija ne uključuje dokumentaciju proizvoda.

## Što napraviti sljedeće

Nakon instaliranja IBM data server client, konfigurirajte ga za pristup udaljenom poslužitelju DB2 baze podataka.

### Instaliranje korištenjem korisničkog računa koji nije član administratorske grupe

Članovi grupe Power korisnika mogu instalirati IBM data server client. Članovi korisničke grupe mogu također instalirati IBM data server client ako član administratorske grupe da dozvolu za pisanje za sljedeće scenarije:

- HKEY\_LOCAL\_MACHINE\SOFTWARE grana registra
- Sistemski direktorij (na primjer c:\WINNT).
- Default instalacijska staza (c:\Program Files) ili druga instalacijska staza

Neadministrator može također instalirati pakete popravaka ako je neadministrator izveo originalnu instalaciju. Međutim, neadministrator ne može instalirati pakete popravaka ako je originalnu instalaciju izveo netko s administratorskim korisničkim računom.



---

## Poglavlje 14. Instaliranje klijenata IBM Data Servera ( Linux i UNIX )

Za instaliranje IBM data server client na Linux ili UNIX operativnim sistemima, izvedite sljedeće instrukcije. Upute se odnose na IBM Data Server Client i IBM Data Server Runtime Client.

### Prije nego počnete

- Ako je na stroju već instalirana ranija verzija klijenta, pregledajte poglavlje koje pokriva nadogradnju.
- Utvrdite da li IBM Data Server Client ili IBM Data Server Runtime Client bolje odgovara vašim potrebama.
- Locirajte DVD ili drugu instalacijsku sliku koju trebate. Za preuzimanje slike,
  1. Otiđite do web stranice IBM Support Fix Central ([www.ibm.com/support/fixcentral/](http://www.ibm.com/support/fixcentral/)).
  2. Na listi **Grupa proizvoda**, izaberite **Upravljanje informacijama**.
  3. Na listi **Proizvod**, izaberite **Paketi IBM Data Server Client**.
  4. Na listi **Verzija instalacije**, izaberite određenu verziju ili sve verzije.
  5. Na listi **Platforma**, izaberite određenu platformu ili sve platforme i kliknite **Nastavi**.
- Osigurajte da vaš sistem zadovoljava sve zahtjeve za memoriju, prostor na disku i instalaciju. Instalacijski program provjerava prostor na disku i osnovne sistemske zahtjeve i obavještava vas ako postoji problem.
- Ako instalirate IBM data server client ili Solaris ili HP-UX operativni sistem, morate ažurirati vaše parametre konfiguracije jezgre. Ovaj korak preporučuje se i za Linux operativne sisteme.

### O ovom zadatku

Ako je na stroju već instaliran proizvod poslužitelja DB2 baze podataka, nije potrebno instaliranje klijenta, jer poslužitelj DB2 baze podataka ima sve mogućnosti kao i IBM Data Server Client softver.

### Postupak

Za instaliranje bilo kojeg IBM data server client ili Linux ili UNIX operativnog sistema:

1. Umetnite i postavite odgovarajući DVD.
2. U direktoriju gdje je postavljen DVD, pokrenite čarobnjak DB2 postava unijevši `./db2setup`.
3. Kad se otvori DB2 podloga za lansiranje, izaberite **Instalacija proizvoda**.
4. Izaberite klijent koji želite instalirati.
5. Pratite promptove u čarobnjaku DB2 postava. Pomoć je dostupna u čarobnjaku i vodi vas kroz preostale korake.

### Rezultati

Kad je instalacija dovršena IBM data server client je instaliran u sljedećim direktorijima po defaultu:

**Linux operativni sistemi**  
`/opt/ibm/db2/V10.1`

UNIX operativni sistemi  
/opt/IBM/db2/V10.1

## Što napraviti sljedeće

Ova instalacija ne uključuje dokumentaciju proizvođača.

Nakon instaliranja IBM data server client, konfigurirajte ga za pristup udaljenom DB2 poslužitelju.

### Instaliranje nacionalnih jezika

Možete izvesti čarobnjaka DB2 Postava na jeziku koji nije default sistemski jezik, ručnim pozivanjem čarobnjaka DB2 Postava i navođenjem šifre jezika. Na primjer, naredba **./db2setup -i fr** izvodi čarobnjaka DB2 Postava na francuskom. Međutim, polja čarobnjaka DB2 Postava ne prihvaćaju neengleske znakove.

### Instaliranje na stroju na kojem postoji DB2 Verzija 9.5 klijent.

Ime default direktorija za prvu kopiju je V10.1. Za dodatne kopije na određenom stroju, ime default direktorija je V10.1\_*nn*, gdje se *nn* odnosi na broj kopija koje su instalirane minus jedna. Na primjer, druga instalacija ima ime default direktorija V10.1\_01.

Instaliranjem IBM Data Server Client ili IBM Data Server Runtime Client na sistemu na kojem je već klijent DB2 verzije 9, sačuva se ta kopija i instalira dodatna kopija DB2 verzije 9.5 ili viša. Za informacije o nadogradnji instanci klijenta na DB2 verziju 9.5 ili višu, pogledajte poglavlja o nadogradnji.

---

## Poglavlje 15. Deinstaliranje IBM data server client

Za deinstaliranje IBM data server client, izvedite sljedeće korake.

### Postupak

- Za deinstaliranje IBM data server client na Linux ili UNIX operativnom sistemu, koristite `db2_deinstall -a` iz `DB2DIR/install` direktorija, gdje je `DB2DIR` lokacija koju ste naveli kod instalacije klijenta poslužitelja podataka.
- Za deinstaliranje IBM data server client na Windows operativnom sistemu, koristite jednu od sljedećih opcija:
  - Za bilo koji klijent, koristite prozor Dodavanje/Uklanjanje programa, dostupan kroz Windows Kontrolni panel. Za više podataka o uklanjanju softverskih proizvoda iz vašeg Windows operativnog sistema, obratite se vašoj pomoći za operativni sistem.
  - Za IBM Data Server Client, izvedite naredbu **db2unins**. Za više informacija, pogledajte poglavlje naredbe **db2unins** u dokumentaciji referenci naredbi



---

## **Dio 7. Dodaci i Dopunske Činjenice**



## Dodatak A. Informacije o DB2 proizvodu i pakiranju

Proizvodi DB2 baze podataka dostupni su u nekoliko različitih izdanja. Postoje i opcijske DB2 komponente. Neki proizvodi i komponente DB2 baze podataka dostupni su samo na određenim operativnim sistemima.

Sljedeće tablice izlistavaju proizvode i komponente DB2 baze podataka koje su dostupne na svakom operativnom sistemu.

*Tablica 1. Raspoloživost proizvoda i komponenti DB2 baze podataka na UNIX operativnim sistemima*

Proizvodi i komponente DB2 baze podataka	AIX	HP-UX na IA-64 hardveru	Solaris na UltraSPARC hardveru	Solaris na x86-64 ("x64") hardveru
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Personal Edition	Ne	Ne	Ne	Ne
DB2 Express Edition	Ne	Ne	Ne	Da
DB2 Express-C	Ne	Ne	Ne	Da
Data Server Client i Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 Advanced Access Control Feature	Da	Da	Da	Da
IBM DB2 High Availability Feature za Express Edition	Ne	Ne	Ne	Da
IBM Homogeneous Replication Feature za DB2 Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
IBM DB2 Performance Optimization Feature za Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Storage Optimization Feature	Da	Da	Da	Da

*Tablica 2. Raspoloživost proizvoda i komponenti DB2 baze podataka na Linux operativnim sistemima*

Proizvodi i komponente DB2 baze podataka	Linux na x86-32 hardveru	Linux na x64 hardveru	Linux na IBM Power Systems	Linux na System z
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Ne
DB2 Personal Edition	Da	Da	Ne	Ne
DB2 Express Edition	Da	Da	Da	Ne
DB2 Express-C	Da	Da	Da	Ne
Data Server Client i Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 Advanced Access Control Feature	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da
DB2 Geodetic Data Management Feature	Ne <sup>1</sup>	Da	Ne	Da
IBM DB2 High Availability Feature za Express Edition	Da	Da	Da	Ne
IBM Homogeneous Replication Feature za DB2 Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da

Tablica 2. Raspoloživost proizvoda i komponenti DB2 baze podataka na Linux operativnim sistemima (nastavak)

Proizvodi i komponente DB2 baze podataka	Linux na x86-32 hardveru	Linux na x64 hardveru	Linux na IBM Power Systems	Linux na System z
IBM DB2 Performance Optimization Feature za Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da
DB2 Storage Optimization Feature	Ne <sup>1</sup>	Da	Da	Da
<b>Bilješka:</b>				
1. Samo testiranje i razvoj su podržani u DB2 Enterprise Server Edition za Linux na x86-32 hardveru. Međutim, možete koristiti DB2 Enterprise Server Edition za Linux na x86-32 na probnom radu prije kupnje ili instaliranjem IBM Database Enterprise Developer Edition licencnog certifikata na probnu kopiju.				

Tablica 3. Raspoloživost proizvoda i komponenti DB2 baze podataka na Windows operativnim sistemima

Proizvodi i komponente DB2 baze podataka	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (32-bitna izdanja)	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (64-bitna izdanja) na x86 64-bitnom ("x64") hardveru	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (32-bitna izdanja)	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (64-bitna izdanja) na x64 hardveru
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Personal Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Express Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Express-C	Da	Da	Da	Da
Data Server Client i Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 Advanced Access Control Feature	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
DB2 Geodetic Data Management Feature	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
IBM DB2 High Availability Feature za Express Edition	Da	Da	Da	Da
IBM Homogeneous Replication Feature za DB2 Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
IBM DB2 Performance Optimization Feature za Enterprise Server Edition	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
DB2 Storage Optimization Feature	Ne <sup>1</sup>	Ne <sup>1</sup>	Da	Da
<b>Bilješka:</b>				
1. Samo testiranje i razvoj su podržani u DB2 Advanced Enterprise Server Edition, DB2 Enterprise Server Edition i IBM Database Enterprise Developer Edition na Windows Vista Ultimate, Enterprise and Business izdanjima i Windows XP Professional izdanje.				

Za informacije o proizvodima i pakiranju DB2 baze podataka, pogledajte <http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=73&uid=swg21219983>.

Za informacije o DB2 Express-C, pogledajte: [www.ibm.com/software/data/db2/express](http://www.ibm.com/software/data/db2/express)



---

## Dodatak B. Pregled DB2 tehničkih informacija

DB2 tehničke informacije dostupne su u više formata kojima možete pristupiti na više načina.

DB2 tehničke informacije dostupne su preko sljedećih alata i metoda:

- DB2 Informacijski Centar
  - Poglavlja (Zadatak, koncept i referentna poglavlja)
  - Primjeri programa
  - Priručnici
- DB2 knjige
  - PDF datoteke (za preuzimanje)
  - PDF datoteke (na DVD-u s DB2 PDF-ovima)
  - tiskane knjige
- Pomoć reda za naredbe
  - Pomoć za naredbe
  - Pomoć za poruke

**Bilješka:** Poglavlja DB2 Informacijskog centra ažuriraju se češće od PDF-ova ili tiskanih knjiga. Ako želite imati najnovije informacije, instalirajte ažuriranja dokumentacije čim postanu dostupna ili koristite DB2 Informacijski centar na [ibm.com](http://ibm.com).

Dodatnim DB2 tehničkim informacijama, kao što su tehničke napomene i publikacije IBM Redbooks, možete pristupiti online na [ibm.com](http://ibm.com). Pristupite stranici knjižnice softvera DB2 Upravljanja informacijama na <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

### Povratne informacije za dokumentaciju

Cijenimo povratne informacije koje nam pošaljete za DB2 dokumentaciju. Ako imate prijedloge kako možemo poboljšati DB2 dokumentaciju, pošaljite e-mail na [db2docs@ca.ibm.com](mailto:db2docs@ca.ibm.com). Tim DB2 dokumentacije čita sve vaše povratne informacije, ali vam ne može izravno odgovoriti. Navedite specifične primjere gdje god je to moguće, tako da možemo bolje razumjeti vaše brige. Ako šaljete povratnu informaciju na datoteku specifičnog poglavlja ili pomoći, uključite naslov poglavlja i URL.

Nemojte koristiti ovu adresu e-pošte za kontaktiranje DB2 korisničke podrške. Ako imate tehnički problem vezan uz DB2 koji se ne može riješiti pomoću dokumentacije, za pomoć se obratite lokalnom IBM-ovom servisnom centru.

---

## DB2 tehnička knjižnica u tiskanom ili PDF formatu

Sljedeće tablice opisuju DB2 knjižnicu dostupnu iz IBM centra publikacija na [www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss](http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss). Engleski i prevedeni DB2 Verzija 10.1 priručnici u PDF formatu se mogu preuzeti na [www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947](http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947).

Iako tablice identificiraju knjige koje su dostupne u tiskanom obliku, knjige možda nisu dostupne u vašoj zemlji ili regiji.

Broj obrasca se povećava svaki puta kad se priručnik ažurira. Provjerite da li čitate zadnju verziju priručnika, prema donjem popisu.

**Bilješka:** DB2 Informacijski centar se ažurira češće nego PDF-ovi ili tiskane knjige.

Tablica 4. DB2 tehničke informacije

Ime	Broj obrasca	Dostupno tiskano	Zadnja promjena
<i>Upute za administrativni API</i>	SC27-3864-00	Da	Travanj 2012.
<i>Administrativne rutine i pogledi</i>	SC27-3865-00	Ne	Travanj 2012.
<i>Vodič i upute za sučelje razine poziva, svezak 1</i>	SC27-3866-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič i upute za sučelje razine poziva, svezak 2</i>	SC27-3867-00	Da	Travanj 2012.
<i>Upute za naredbe</i>	SC27-3868-00	Da	Travanj 2012.
<i>Koncepti administracije baze podataka i uputa za konfiguraciju</i>	SC27-3871-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič i upute za pomoćne programe premještanja podataka</i>	SC27-3869-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič za nadgledanje baze podataka i upute</i>	SC27-3887-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič i upute za obnavljanje podataka i visoku dostupnost</i>	SC27-3870-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič za sigurnost baze podataka</i>	SC27-3872-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič i upute za DB2 Upravljanje radnim opterećenjem</i>	SC27-3891-00	Da	Travanj 2012.
<i>Razvoj ADO.NET i OLE DB aplikacija</i>	SC27-3873-00	Da	Travanj 2012.
<i>Razvoj Umetnutih SQL aplikacija</i>	SC27-3874-00	Da	Travanj 2012.
<i>Razvoj Java aplikacija</i>	SC27-3875-00	Da	Travanj 2012.
<i>Razvoj Perl, PHP, Python i aplikacije Ruby on Rails</i>	SC27-3876-00	Ne	Travanj 2012.
<i>Razvoj korisnički-definiranih podprograma (SQL i vanjski)</i>	SC27-3877-00	Da	Travanj 2012.
<i>Kako započeti s Razvojem aplikacija baze podataka</i>	GI13-2046-00	Da	Travanj 2012.
<i>Kako započeti s DB2 instalacijom i administracijom na Linuxu i Windowsima</i>	GI13-2047-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič za globalizaciju</i>	SC27-3878-00	Da	Travanj 2012.
<i>Instaliranje DB2 poslužitelja</i>	GC27-3884-00	Da	Travanj 2012.
<i>Instaliranje IBM Data Server klijenata</i>	GC19-1551-00	Ne	Travanj 2012.

Tablica 4. DB2 tehničke informacije (nastavak)

Ime	Broj obrasca	Dostupno tiskano	Zadnja promjena
<i>Reference poruke, svezak 1</i>	SC27-3879-00	Ne	Travanj 2012.
<i>Reference poruke, svezak 2</i>	SC27-3880-00	Ne	Travanj 2012.
<i>Administracija Proširitelja pretraživanja mreže i Vodič za korisnike</i>	SC27-3895-00	Ne	Travanj 2012.
<i>Vodič za particioniranje i klastering</i>	SC27-3882-00	Da	Travanj 2012.
<i>pureXML Vodič</i>	SC27-3892-00	Da	Travanj 2012.
<i>Korisnički vodič i upute za Prostorni proširitelj</i>	SC27-3894-00	Ne	Travanj 2012.
<i>SQL Proceduralni jezici: Omogućavanje aplikacija i podrška</i>	SC27-3896-00	Da	Travanj 2012.
<i>SQL upute, svezak 1</i>	SC27-3885-00	Da	Travanj 2012.
<i>SQL upute, svezak 2</i>	SC27-3886-00	Da	Travanj 2012.
<i>Vodič za pretraživanje teksta</i>	SC27-3888-00	Da	Travanj 2012.
<i>Rješavanje problema i podešavanje izvedbe baze podataka</i>	SC27-3889-00	Da	Travanj 2012.
<i>Nadogradnja na DB2 verziju 10.1</i>	SC27-3881-00	Da	Travanj 2012.
<i>Što je novo u DB2 verziji 10.1</i>	SC19-1555-00	Da	Travanj 2012.
<i>Upute za XQuery</i>	SC27-3893-00	Ne	Travanj 2012.

Tablica 5. Tehničke informacije specifične za DB2 Connect

Ime	Broj obrasca	Dostupno tiskano	Zadnja promjena
<i>DB2 Connect Instalacija i konfiguracija DB2 Connect Personal Editiona</i>	SC19-1552-00	Da	Travanj 2012.
<i>DB2 Connect Instalacija i konfiguracija DB2 Connect Servers</i>	SC19-1553-00	Da	Travanj 2012.
<i>DB2 Connect Vodič za korisnike</i>	SC19-1554-00	Da	Travanj 2012.

## Prikaz pomoći za SQL stanje iz procesora reda za naredbe

DB2 proizvodi vraćaju SQLSTATE vrijednost za uvjete koji mogu biti rezultat nekog SQL izraza. SQLSTATE pomoć objašnjava značenje SQL stanja i šifre klase SQL stanja.

## Postupak

Za pokretanje pomoći za SQL stanje, otvorite procesor reda za naredbe i upišite:

```
? sqlstate ili ? class code
```

gdje *sqlstate* predstavlja važeće peteroznamenasto SQL stanje i *class code* predstavlja prve dvije znamenke SQL stanja.

Na primjer, ? 08003 prikazuje pomoć za 08003 SQL stanje, a ? 08 prikazuje pomoć za 08 kod klase.

---

## Pristupanje različitim verzijama DB2 Informacijskog centra

Dokumentacija za druge verzije DB2 proizvoda nalazi se u zasebnim informacijskim centrima na [ibm.com](http://ibm.com).

### O ovom zadatku

Za poglavlja s informacijama o DB2 Verzija 10.1, URL *DB2 Informacijskog centra* je <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1>.

Za poglavlja s informacijama o DB2 verziji 9.8, URL *DB2 Informacijskog centra* je <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r8/>.

Za poglavlja s informacijama o DB2 verziji 9.7, URL *DB2 Informacijskog centra* je <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r7/>.

Za poglavlja s informacijama o DB2 verziji 9.5, URL *DB2 Informacijskog centra* je <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r5>.

Za poglavlja s informacijama o DB2 verziji 9.1, URL *DB2 Informacijskog centra* je <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Za poglavlja s informacijama o DB2 verziji 8, idite na URL *DB2 Informacijskog centra* na: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

---

## Ažuriranje DB2 Informacijskog centra instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju

Lokalno instalirani DB2 Informacijski centar mora se periodički ažurirati.

### Prije nego počnete

Informacijski centar za DB2 Verzija 10.1 već mora biti instaliran. Za detalje, pogledajte poglavlje “Instaliranje DB2 Informacijskog centra pomoću čarobnjaka za postavljanje DB2” u *Instaliranje DB2 poslužitelja*. Svi preduvjeti i ograničenja koja se odnose na instalaciju Informacijskog centra također se odnose na ažuriranje Informacijskog centra.

### O ovom zadatku

Postojeći DB2 Informacijski centar može se ažurirati automatski ili ručno:

- Automatskim ažuriranjem ažuriraju se postojeće komponente i jezici Informacijskog centra. Prednost automatskog ažuriranja je da je Informacijski centar kraće nedostupan nego kada se ažuriranje izvodi ručno. Dodatno, automatsko ažuriranje se može postaviti kao dio drugih paketnih poslova koji se izvode periodički.

- Ručna ažuriranja mogu se koristiti za ažuriranje postojećih komponenata i jezika Informacijskog centra. Automatska ažuriranja imaju kraće vrijeme nedostupnosti za vrijeme ažuriranja, međutim, ako želite dodati komponente ili jezike, morate koristiti ručni postupak. Na primjer, lokalni Informacijski centar je prvobitno instaliran na engleskom i francuskom jeziku, a sada želite također instalirati njemački jezik. Ručno ažuriranje će instalirati njemački uz ažuriranje postojećih svojstava i jezika Informacijskog centra. Međutim, ručno ažuriranje zahtijeva od vas da ručno zaustavite, ažurirate i ponovno pokrenete Informacijski centar. Informacijski centar je nedostupan za vrijeme cjelokupnog procesa ažuriranja. Kod procesa automatskog ažuriranja, Informacijski centar je nedostupan samo kada ga je potrebno ponovno pokrenuti nakon ažuriranja.

Ovo poglavlje daje detalje procesa automatskog ažuriranja. Za upute o ručnom ažuriranju, pogledajte poglavlje “Ručno ažuriranje DB2 Informacijskog centra instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju”.

## Postupak

Ako želite automatski ažurirati DB2 Informacijski centar instaliran na vašem računalu ili intranet poslužitelju:

1. Na operativnim sistemima Linux,
  - a. Otiđite do staze u kojoj je instaliran Informacijski centar. Po defaultu je DB2 Informacijski centar instaliran u direktoriju `/opt/ibm/db2ic/V10.1`.
  - b. Otiđite iz instalacijskog direktorija u direktorij `doc\bin`.
  - c. Izvedite skriptu `update-ic`:  
`update-ic`
2. Na Windows operativnim sistemima,
  - a. Otvorite prozor za naredbe.
  - b. Otiđite do staze u kojoj je instaliran Informacijski centar. Po defaultu, DB2 Informacijski centar se instalira u direktorij `<Program Files>\IBM\DB2 Information Center\Verzija 10.1`, gdje `<Program Files>` predstavlja lokaciju direktorija Program Files.
  - c. Krenite od instalacijskog direktorija do direktorija `doc\bin`.
  - d. Izvedite datoteku `update-ic.bat`:  
`update-ic.bat`

## Rezultati

DB2 Informacijski centar se automatski ponovno pokreće. Ako su ažuriranja dostupna, Informacijski centar prikaže nova i ažurirana poglavlja. Ako ažuriranja Informacijskog centra nisu bila dostupna, doda se poruka u dnevnik. Datoteka dnevnika nalazi se u direktoriju `doc\eclipse\configuration`. Ime datoteke dnevnika je slučajno izabran broj. Na primjer, `1239053440785.log`.

---

## Ručno ažuriranje DB2 Informacijskog centra instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju

Ako ste instalirali DB2 Informacijski centar lokalno, možete dobiti ažuriranja dokumentacije od IBM-a i instalirati ih.

### O ovom zadatku

Ručno ažuriranje lokalno instaliranog *DB2 Informacijskog centra* zahtijeva da:

1. Zaustavite *DB2 Informacijski centar* na vašem računalu i ponovno pokrenite Informacijski centar u samostalnom načinu. Izvođenje Informacijskog centra u samostalnom načinu sprečava ostale korisnike na vašoj mreži da pristupe Informacijskom centru i omogućava vam da primijenite promjene. Verzija DB2 Informacijskog centra za radnu stanicu se uvijek izvodi u samostalnom načinu. .
2. Koristite funkciju Ažuriranje da biste vidjeli koja su ažuriranja dostupna. Ako postoje ažuriranja koja trebate instalirati, možete koristiti funkciju Ažuriranje da bi ih dobili i instalirali

**Bilješka:** Ako vaša okolina zahtijeva instalaciju ažuriranja *DB2 Informacijskog centra* na stroju koji nije povezan s Internetom, izvedite zrcaljenje stranice ažuriranja na lokalni sistem datoteka koristeći stroj koji je povezan s Internetom i ima instaliran *DB2 Informacijski centar*. Ako će više korisnika na vašoj mreži instalirati ažuriranja dokumentacije, možete smanjiti vrijeme potrebno za pojedinačna ažuriranja lokalnim kopiranjem stranica s ažuriranjima i kreiranjem proxyja za stranicu ažuriranja. Ako su dostupni paketi promjena, upotrijebite funkciju Ažuriranje da biste ih dohvatili. Međutim, funkcija Ažuriranje je dostupna samo u samostalnom načinu.

3. Zaustavite samostalni Informacijski centar i ponovno pokrenite *DB2 Informacijski centar* na vašem računalu.

**Bilješka:** Na Windows 2008, Windows Vista (i višim), naredbe koje su ispisane kasnije u ovom odlomku mora izvoditi administrator. Da bi otvorili prompt za naredbe ili grafički alat s punim administratorskim povlasticama, desno kliknite na prečicu i zatim izaberite **Run as administrator**.

## Postupak

Za ažuriranje *DB2 Informacijskog centra* instaliranog na vašem računalu ili intranet poslužitelju:

1. Zaustavite *DB2 Informacijski centar*.
  - Kliknite Windows, **Start > Control Panel > Administrative tools > Services**. Zatim desno kliknite **DB2 Informacijski centar** i izaberite **Stop**.
  - Na Linuxu upišite sljedeću naredbu:  
`/etc/init.d/db2icdv10 stop`
2. Pokrenite Informacijski centar u samostalnom načinu.
  - Na Windowsima:
    - a. Otvorite prozor za naredbe.
    - b. Otiđite do staze u kojoj je instaliran Informacijski centar. Po defaultu, *DB2 Informacijski centar* instalira se u direktorij `Program_Files\IBM\DB2 Information Center\Verzija 10.1`, gdje `Program_Files` predstavlja lokaciju direktorija Program Files.
    - c. Krenite od instalacijskog direktorija do direktorija `doc\bin`.
    - d. Izvedite datoteku `help_start.bat`:  
`help_start.bat`
  - Na Linuxu:
    - a. Otiđite do staze u kojoj je instaliran Informacijski centar. Po defaultu se *DB2 Informacijski centar* instalira u `/opt/ibm/db2ic/V10.1` direktorij.
    - b. Otiđite iz instalacijskog direktorija u direktorij `doc\bin`.
    - c. Izvedite `help_start` skript:  
`help_start`

Defaultni Web pretražitelj na sistemu se otvara i prikazuje samostalni Informacijski centar.

3. Kliknite **Ažuriranje** (🔄). (JavaScript mora biti omogućen u vašem pretražitelju). Na desnom panelu Informacijskog centra kliknite **Nadi ažuriranja**. Prikazuje se popis ažuriranja za postojeću dokumentaciju.
4. Kada želite pokrenuti proces instalacije, provjerite izbore za instalaciju i kliknite na **Instaliraj ažuriranja**.
5. Nakon dovršetka instalacijskog procesa, kliknite **Završetak**.
6. Zaustavite samostalni Informacijski centar:
  - Na sistemu Windows, pomaknite se u direktorij `doc\bin` unutar instalacijskog direktorija i pokrenite datoteku `help_end.bat`:  
`help_end.bat`  
  
**Bilješka:** Paketna datoteka `help_end` sadrži naredbe koje su potrebne za sigurno zaustavljanje procesa koji su bili pokrenuti pomoću paketne datoteke `help_start`. Nemojte koristiti `Ctrl-C` ili bilo koji drugi način za zaustavljanje `help_start.bat`.
  - Na Linux sistemima, pomaknite se u direktorij `doc/bin` unutar instalacijskog direktorija i pokrenite skriptu `help_end`:  
`help_end`  
  
**Bilješka:** Skript `help_end` sadrži naredbe koje su potrebne za sigurno zaustavljanje procesa koji su bili pokrenuti s `help_start` skriptom. Nemojte koristiti nikakav drugi način za zaustavljanje `help_start` skripta.
7. Ponovno pokrenite *DB2 Informacijski centar*.
  - Kliknite Windows, **Start > Control Panel > Administrative tools > Services**. Zatim desno kliknite **DB2 Informacijski centar** i izaberite **Start**.
  - Na Linuxu upišite sljedeću naredbu:  
`/etc/init.d/db2icdv10 start`

## Rezultati

Ažurirani *DB2 Informacijski centar* prikazuje nova i ažurirana poglavlja.

---

## DB2 priručnici

DB2 priručnici pomažu vam da saznate više o različitim aspektima proizvoda DB2 baze podataka. Poduke sadrže korak-po-korak upute.

### Prije nego počnete

XHTML verziju priručnika možete pregledavati u Informacijskom centru na <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1/>.

Neke poduke koriste primjere podataka ili koda. Pogledajte vodič za opis preduvjeta za specifične zadatke.

### DB2 priručnici

Za gledanje priručnika, kliknite na naslov.

#### “pureXML” u *pureXML Vodič*

Postavite DB2 bazu podataka za pohranjivanje XML podataka i za izvođenje osnovnih operacija s izvornim spremištem XML podataka.



---

## Informacije za rješavanje DB2 problema

Dostupne su vam raznovrsne informacije za rješavanje i utvrđivanje problema koje vam pomažu kod korištenja proizvoda DB2 baze podataka.

### DB2 dokumentacija

Informacije o rješavanju problema možete naći u *Rješavanje problema i podešavanje izvedbe baze podataka* ili u odjeljku Osnove baze podataka u *DB2 Informacijskom centru*, koji sadrži:

- Informacije o utvrđivanju i identifikaciji problema koristeći dijagnostičke alate i pomoćne programe za DB2.
- Rješenja za neke od uobičajenih problema.
- Savjete za rješavanje ostalih problema s kojima se možete susresti kada koristite proizvode DB2 baze podataka.

### IBM-ov Portal za podršku

Pogledajte IBM-ov Portal za podršku ako ste naišli na probleme i želite pomoći u pronalaženju mogućih uzroka i rješenja. Stranica Tehničke podrške sadrži veze prema najnovijim DB2 publikacijama, tehničkim napomenama, Ovlaštenim izvještajima analize programa (APAR-ima ili popravcima bugova), paketima popravaka i drugim resursima. Možete pretraživati tu bazu podataka radi pronalaženja mogućih rješenja za vaše probleme.

Pristupite IBM-ovom Portalu za podršku na [http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information\\_Management/DB2\\_for\\_Linux,\\_UNIX\\_and\\_Windows](http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information_Management/DB2_for_Linux,_UNIX_and_Windows)

---

## Odredbe i uvjeti

Dozvole za korištenje ovih publikacija dodjeljuju se sukladno sljedećim odredbama i uvjetima.

**Primjenjivost:** Ove odredbe i uvjeti dodaju se svim uvjetima upotrebe za IBM-ovu Web stranicu.

**Osobna upotreba:** Ove publikacije možete umnožavati za svoju osobnu, nekomercijalnu upotrebu pod uvjetom da su očuvane sve napomene o vlasništvu. Ove publikacije ili njihove dijelove ne smijete distribuirati, prikazivati ili kreirati izvedeni rad iz njih bez izričitog odobrenja IBM-a.

**Komercijalna upotreba:** Ove publikacije možete umnožavati i prikazivati isključivo unutar poduzeća i pod uvjetom da su očuvane sve napomene o vlasništvu. Ne smijete kreirati izvedene radove iz ovih publikacija ili umnožavati, distribuirati ili prikazivati ove publikacije ili bilo koji njihov dio izvan vašeg poduzeća bez izričitog odobrenja IBM-a.

**Prava:** Osim kako je izričito dopušteno u ovoj dozvoli, ne dodjeljuju se nikakve druge dozvole, licence ili prava, bilo izričita ili prešutna za publikacije ili bilo koje informacije, podatke, softver ili drugo intelektualno vlasništvo koje je sadržano ovdje.

IBM zadržava pravo povlačenja dozvola dodijeljenih ovdje kada po vlastitom nahođenju utvrdi da je korištenje publikacija štetno za njegove interese ili kada se, po IBM-ovom nahođenju, navedene upute ne slijede na odgovarajući način.

Ne smijete preuzimati, eksportirati ili ponovno eksportirati ove informacije osim u potpunoj suglasnosti sa svim primjenjivim zakonima i propisima, uključujući sve zakone i propise Sjedinjenih Država o eksportiranju.



IBM NE JAMČI ZA SADRŽAJ OVIH PUBLIKACIJA. PUBLIKACIJE SE DAJU "KAKVE JESU" BEZ JAMSTAVA BILO KAKVE VRSTE, IZRIČITIH ILI POSREDNIH, UKLJUČUJUĆI, ALI BEZ OGRANIČENJA NA, POSREDNA JAMSTVA MOGUĆNOSTI PRODAJE NA TRŽIŠTU, NEPOVREDIVOSTI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU.

**IBM-ovi zaštitni znakovi:** IBM, IBM logo i ibm.com zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi International Business Machines Corp., registrirani u mnogim nadležnostima širom svijeta. Druga imena proizvoda i usluga mogu biti zaštitni znaci IBM ili drugih tvrtki. Lista trenutnih IBM-ovih zaštitnih znakova dostupna je na Webu na [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml)



---

## Dodatak C. Napomene

Ove informacije su napisane za proizvode i usluge koje se nude u SAD. Informacije o ne-IBM proizvodima su temeljene na informacijama dostupnim u vrijeme prvog izdanja ovog dokumenta i podložne su promjeni.

IBM možda ne nudi proizvode, usluge ili funkcije o kojima se raspravlja u ovom dokumentu u drugim zemljama. Obratite se lokalnom IBM-ovom predstavniku da biste dobili informacije o proizvodima i uslugama dostupnim na vašem području. Bilo koja referenca na IBM proizvod, program ili uslugu nema namjeru tvrditi ili podrazumijevati da se samo IBM proizvod, program ili usluga mogu koristiti. Bilo koji funkcionalno jednakovrijedan proizvod, program ili usluga koji ne narušava neko IBM pravo intelektualnog vlasništva se može koristiti. Međutim, na korisniku je odgovornost da procijeni i verificira operacije bilo kojeg ne-IBM proizvoda, programa ili usluge.

IBM možda ima patente ili molbe za patentiranje koje pokrivaju predmet opisan u ovom dokumentu. Posjedovanje ovog dokumenta vam ne daje nikakvu licencu za te patente. Upite o licenci možete u pisanom obliku poslati na:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.

Za upite o licencama koji se odnose na dvobajtnu (DBCS) informacije, kontaktirajte IBM Odjel intelektualnog vlasništva u vašoj zemlji/regiji ili pošaljite upite, u pismenom obliku na:

Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan, Ltd.  
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi  
Kanagawa 242-8502 Japan

**Sljedeći odlomak se ne primjenjuje na Veliku Britaniju ili bilo koju drugu zemlju/regiju gdje su takve odredbe nekonzistentne s lokalnim zakonom** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION DOSTAVLJA OVU PUBLIKACIJU "KAKO JE" BEZ JAMSTAVA BILO KOJE VRSTE, BILO IZRAVNIH ILI POSREDNIH, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA, POSREDNA JAMSTVA O NENARUŠAVANJU, PROĐI NA TRŽIŠTU ILI SPOSOBNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU. Neke zemlje ne dozvoljavaju odricanje od izravnih ili posrednih jamstava u određenim transakcijama; stoga se ova izjava možda ne odnosi na vas.

Ove informacije mogu sadržavati tehničke netočnosti ili tipografske pogreške. Promjene se povremeno rade u ovim informacijama; te promjene će biti uključene u nova izdanja publikacije. IBM može u bilo koje vrijeme, bez najave, poboljšavati i mijenjati proizvode i programe opisane u ovoj publikaciji.

Reference na druge Web stranice koje nisu u vlasništvu IBM-a u ovim su informacijama samo zbog prikladnosti i ni na koji način ne služe za promicanje tih web stranica. Materijali na tim Web stranicama nisu dio materijala za ovaj IBM-ov proizvod i te Web stranice upotrebljavate na vlastiti rizik.

IBM može koristiti ili distribuirati informacije na bilo koji način koji smatra prikladnim bez ikakve obveze prema vama.

Vlasnici licence za ovaj program koji žele imati informacije o njemu u svrhu omogućavanja: (i) razmjene informacija između neovisno kreiranih programa i drugih programa (uključujući i ovaj) i (ii) uzajamnog korištenja informacija koje se razmjenjuju, trebaju kontaktirati:

IBM Canada Limited  
U59/3600  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario L3R 9Z7  
CANADA

Takve informacije mogu biti dostupne, uz odgovarajuće odredbe i uvjete, uključujući u nekim slučajevima plaćanje pristojbe.

Licenci program opisan u ovom dokumentu i sav dostupan Licenci materijal IBM isporučuje pod uvjetima IBM Korisničkog ugovora, IBM Međunarodnog ugovora o licenci programa ili bilo kojeg jednakovrijednog ugovora između nas.

Svi podaci o izvedbi koji su ovdje sadržani su utvrđeni u kontroliranoj okolini. Stoga se rezultati postignuti u drugim operacijskim okolinama mogu značajno razlikovati. Neka mjerenja su možda napravljena na sistemima na razini razvoja i nema jamstva da će ta mjerenja biti ista na općenito dostupnim sistemima. Osim toga, neka mjerenja su možda bila procijenjena pomoću ekstrapolacije. Stvarni rezultati se mogu razlikovati. Korisnici ovog dokumenta trebaju provjeriti primjenljive podatke za njihove specifične okoline.

Informacije koje se tiču ne-IBM proizvoda su dobivene od dobavljača tih proizvoda, njihovih objavljenih najava ili drugih javno dostupnih izvora. IBM nije testirao te proizvode i ne može potvrditi točnost izvedbe, kompatibilnost ili bilo koje druge tvrdnje koje se odnose na ne-IBM proizvode. Pitanja o sposobnostima ne-IBM proizvoda bi trebala biti adresirana na dobavljača tih proizvoda.

Sve izjave koje se odnose na buduća usmjerenja ili namjere IBM-a su podložne promjenama i mogu se povući bez najave, a predstavljaju samo ciljeve i težnje.

Ove informacije mogu sadržavati primjere podataka i izvještaja korištenih u svakodnevним poslovnim operacijama. Za njihovu što je moguće bolju ilustraciju, primjeri uključuju imena pojedinaca, poduzeća, brandova i proizvoda. Sva ta imena su izmišljena i svaka sličnost s imenima i adresama koje koriste stvarna poslovna poduzeća je potpuno slučajna.

#### LICENCA ZA AUTORSKO PRAVO:

Ove informacije mogu sadržavati primjere aplikacijskih programa, u izvornom jeziku, koji ilustriraju programske tehnike na različitim operativnim platformama. Možete kopirati, modificirati i distribuirati te primjere programa u bilo kojem obliku bez plaćanja IBM-u za svrhu razvoja, korištenja, marketinga ili distribucije aplikativnih programa koji su u skladu sa sučeljem aplikativnog programiranja za operativnu platformu za koju su primjeri programa napisani. Ti primjeri nisu u potpunosti testirani pod svim uvjetima. IBM zbog toga ne može jamčiti ili potvrditi pouzdanost, upotrebljivost ili funkcioniranje tih programa. Primjeri programa se daju "KAKO JE", bez bilo kakvog jamstva. IBM neće biti odgovoran za bilo kakve štete koje nastanu zbog vaše upotrebe tih primjera programa.

Svaka kopija ili bilo koji dio ovih primjera programa ili bilo koji izvedeni dio mora uključivati napomenu o autorskom pravu kao što slijedi:

© (ime vašeg poduzeća) (godina). Dijelovi ovog koda su izvedeni iz IBM Corp. primjera programa. © Autorsko pravo IBM Corp. *\_unesite godinu ili godine\_*. Sva prava pridržana.

## Zaštitni znaci

IBM, IBM logo i ibm.com su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi International Business Machines Corp., registrirani u mnogim nadležnostima širom svijeta. Druga imena proizvoda i usluga mogu biti zaštitni znaci IBM ili drugih tvrtki. Lista trenutnih IBM-ovih zaštitnih znakova dostupna je na Webu pod "Copyright and trademark information" na [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Sljedeći pojmovi su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci drugih

- Linux je registrirani zaštitni znak tvrtke Linus Torvalds u Sjedinjenim Državama, drugim zemljama ili oboje.
- Java i svi zaštitni znakovi i logoi bazirani na Javi zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi Oraclea, njegovih podružnica ili oboje.
- UNIX je zaštitni znak Open Group u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
- Intel, Intel logo, Intel Inside, Intel Inside logo, Celeron, Intel SpeedStep, Itanium i Pentium zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi Intel Corporationa ili njegovih podružnica u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
- Microsoft, Windows, Windows NT i Windows logo su zaštitni znaci Microsoft Corporation u Sjedinjenim Državama, drugim zemljama ili oboje.

Ostala imena tvrtki, proizvoda ili usluga mogu biti zaštitni znaci ili servisne oznake drugih.



---

# Kazalo

## B

- baze podataka glavnih računala
  - povezivanje na 4
- baze podataka srednjeg opsega
  - povezivanje na 4

## D

- datoteka db2dsdriver.cfg 19
- DB2 Informacijski centar
  - ažuriranje 60, 61
  - verzije 60
- DB2 proizvodi
  - opće informacije 55
  - pakiranje 55
- db2dsdcfgfill naredba
  - detalji 23
- deinstaliranje
  - IBM Data Server Driver Package
    - Linux 39
    - UNIX 39
    - Windows 37
  - IBM klijenti poslužitelja podataka 51
- disk prostor
  - zahtjevi 9
- dokumentacija
  - ispisano 57
  - odredbe i uvjeti upotrebe 64
  - PDF datoteke 57
  - pregled 57

## I

- IBM Data Server Client
  - pregled 43
- IBM Data Server Driver Package
  - instaliranje
    - Linux 12
    - opcije naredbe postavi 11
    - UNIX 12
    - Windows 11
  - ograničenja 9
  - preduvjeti instalacije
    - Linux 9
    - UNIX 9
    - Windows 9
  - pregled 3
  - provjera instalacije
    - ADO.NET 27
    - DSN pseudonim 25
    - korištenje CLI 25
  - Provjera instalacije
    - CLPPlus 25
- IBM klijenti poslužitelja podataka
  - tipovi 3

## K

- klijenti
  - kombinacije poslužitelja 5
- klijenti IBM data servera
  - instaliranje
    - Linux 49
    - UNIX 49
    - Windows 11, 45
  - korisnički račun 45
- ključne riječi pogonitelja poslužitelja podataka 19
- komunikacije klijent-poslužitelj
  - veze
    - konfiguriranje 15
- komunikacijski protokoli
  - pregled 17
- konfiguracijska datoteka 19
- korisnički račun
  - klijenti IBM data servera 45
- kreiranje naredbe konfiguracijske datoteke 23

## L

- Linux
  - instaliranje
    - IBM Data Server Driver Package 12
    - klijenti IBM data servera 49

## M

- memorija
  - zahtjevi
    - IBM Data Server Driver Package 9
- moduli spajanja
  - Instanca paketa IBM Data Server Driver 33

## N

- napomene 67
- naredbe
  - db2dsdcfgfill 23
  - db2setup
    - instaliranje klijenata Data Servera 49

## O

- odredbe i uvjeti
  - publikacije 64
- određivanje problema
  - dostupne informacije 64
  - priručnici 64

## P

- pogonitelji IBM data servera
  - tipovi 3
- pomoć
  - SQL izrazi 60

- poslužitelji
  - kombinacije klijenata 5
- priručnici
  - lista 63
  - određivanje problema 64
  - pureXML 63
  - rješavanje problema 64
- Processor naredbenog reda plus (CLPPlus)
  - pregled 4
- promjene
  - DB2 Informacijski centar 60, 61

## R

- rješavanje problema
  - online informacije 64
  - priručnici 64

## S

- SQL izrazi
  - pomoć
    - prikaz 60

## T

- TCP/IP
  - IBM Data Server Driver Package 17

## U

- UNIX
  - instaliranje
    - IBM Data Server Driver Package 12
    - klijenti IBM data servera 49

## W

- Windows
  - instaliranje
    - IBM Data Server Driver Package 11
    - klijenti IBM data servera 45
    - klijenti IBM Data Servera 11







Tiskano u Hrvatskoj

GC19-1551-00



Spine information:

IBM DB2 10.1 za Linux, UNIX i Windows

Instaliranje IBM Data Server klijenata

